

SEANCES DU JEUDI 12 MARS 1987
VERGADERINGEN VAN DONDERDAG 12 MAART 1987ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERINGSEANCE DE L'APRES-MIDI
NAMIDDAGVERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 1464.

COMMUNICATION:

Page 1464.

Parlement européen.

PROJET DE LOI (Renvoi):

Renvoi aux commissions réunies de la Justice et de l'Agriculture et des Classes moyennes, du projet de loi visant à promouvoir la continuité des entreprises agricoles qui est actuellement pendant à la commission de l'Agriculture et des Classes moyennes, p. 1464.

ORDRE DES TRAVAUX:

Page 1465.

PROJETS DE LOI, PROPOSITION DE LOI ET PROPOSITION (Discussion):

Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en exécution de l'article 1^{er} de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Proposition d'ajournement. — *Orateur*: M. Wyninckx, p. 1464.

Vote, p. 1465.

Discussion générale. — *Orateurs*: Mme Smitt, MM. Nicolas, Ottenbourg, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. V. Van Eetvelt, De Kerpel, Van den Broeck, rapporteurs, MM. Wyninckx, Van In, de Wasseige, M. Dehaene, ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles, p. 1465.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1986-1987
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1986-1987

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 1464.

MEDEDELING:

Bladzijde 1464.

Europees Parlement.

ONTWERP VAN WET (Verwijzing):

Verwijzing naar de verenigde commissies voor de Justitie en de Landbouw en de Middenstand, van het ontwerp van wet ter bevordering van de continuïteit van landbouwbedrijven, dat thans bij de commissie voor de Landbouw en de Middenstand aanhangig is, blz. 1464.

REGLING VAN DE WERKZAAMHEDEN:

Bladzijde 1465.

ONTWERPEN VAN WET, VOORSTEL VAN WET, EN VOORSTEL (Beraadslaging):

Ontwerp van wet tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten vastgesteld ter uitvoering van artikel 1 van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

Voorstel tot verdaging. — *Spreker*: de heer Wyninckx, blz. 1464.

Stemming, blz. 1465.

Algemene beraadslaging. — *Sprekers*: mevrouw Smitt, de heren Nicolas, Ottenbourg, mevrouw Van den Poel-Welkenhuysen, de heren V. Van Eetvelt, De Kerpel, Van den Broeck, rapporteurs, de heren Wyninckx, Van In, de Wasseige, de heer Dehaene, minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen, blz. 1465.

Discussion et vote des articles.

Rapport de la commission des Affaires sociales (articles 4, 6/1^o, 4^o, 5^o, 7, 8, 9 et 10).

Orateurs: MM. Egelmeers, Taminiaux, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 1470.

Rapport de la commission de la Santé publique et de l'Environnement (article 6, 2^o), p. 1474.

Rapport de la commission de la Défense (article 11), p. 1474.

Rapport de la commission des Finances (article 2).

Orateurs: M. de Wasseige, M. Eyskens, ministre des Finances, p. 1474.

Rapport de la commission de l'Intérieur (articles 3 et 6, 3^o), p. 1475.

Rapport de la commission de l'Enseignement et de la Science (article 5).

Orateurs: Mme De Pauw-Deveen, M. Hismans, M. Coens, ministre de l'Enseignement, p. 1476.

Rapport de la commission de l'Agriculture et des Classes moyennes (article 12).

Orateurs: M. de Wasseige, M. Buchmann, ministre des Classes moyennes, p. 1478.

Rapport de la commission de l'Economie (article 1^{er}).

Orateurs: M. de Wasseige, M. Maystadt, Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques, p. 1479.

Proposition tendant à créer une commission d'enquête du Sénat.

Discussion générale. — *Orateurs*: M. Lallemand, rapporteur, M. Van Grembergen, Mme Van Puymbroeck, p. 1480.

Discussion et vote des articles, p. 1482.

Projet de loi modifiant la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique.

Discussion générale. — *Orateurs*: Mme Maes-Vanrobaeys, rapporteur, M. Valkeniers, p. 1483.

Discussion et vote de l'article unique, p. 1484.

Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus, dans le but de créer un Fonds des impôts pour la paix et un Institut belge pour les projets de paix et de développement.

Demande d'avis du Conseil d'Etat. — *Orateurs*: M. le Président, M. Wyninckx, p. 1484.

Projet de loi relatif à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises.

Votes réservés, p. 1485.

Projet de loi modifiant l'article 206 du Code judiciaire.

Vote réservé, p. 1488.

VOTE SUR LA MOTION PURE ET SIMPLE DEPOSEE EN CONCLUSION DES INTERPELLATIONS DE MM. MOUREAUX, SCHOETERS ET VAN IN, AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES, DEVELOPPEES LE 27 FEVRIER 1987:

Page 1488.

Bespreking en stemming over de artikelen.

Verslag van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden (artikelen 4, 6/1^o, 4^o, 5^o, 7, 8, 9 en 10).

Sprekers: de heren Egelmeers, Taminiaux, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 1470.

Verslag van de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu (artikel 6, 2^o), blz. 1474.

Verslag van de commissie voor de Defensie (artikel 11), blz. 1474.

Verslag van de commissie voor de Financiën (artikel 2).

Sprekers: de heer de Wasseige, de heer Eyskens, minister van Financiën, blz. 1474.

Verslag van de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden (artikelen 3 en 6, 3^o), blz. 1475.

Verslag van de commissie voor het Onderwijs en de Wetenschap (artikel 5).

Sprekers: mevrouw De Pauw-Deveen, de heer Hismans, de heer Coens, minister van Onderwijs, blz. 1476.

Verslag van de commissie voor de Landbouw en de Middenstand (artikel 12).

Sprekers: de heer de Wasseige, de heer Buchmann, minister van Middenstand, blz. 1478.

Verslag van de commissie voor de Economische Aangelegenheden (artikel 1).

Sprekers: de heer de Wasseige, de heer Maystadt, Vice-Eerste minister en minister van Economische Zaken, blz. 1479.

Voorstel tot oprichting van een onderzoekscommissie van de Senaat.

Algemene beraadslaging. — *Sprekers*: de heer Lallemand, rapporteur, de heer Van Grembergen, mevrouw Van Puymbroeck, blz. 1480.

Bespreking en stemming over de artikelen, blz. 1482.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand.

Algemene beraadslaging. — *Sprekers*: mevrouw Maes-Van Robaeys, rapporteur, de heer Valkeniers, blz. 1483.

Bespreking en stemming over het enig artikel, blz. 1484.

Voorstel van wet houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen met het oog op de oprichting van een Vredesbelastingfonds en van een Belgisch Instituut voor vredes- en ontwikkelingsprojecten.

Verzoek om raadpleging van de Raad van State. — *Sprekers*: de Voorzitter, de heer Wyninckx, blz. 1484.

Ontwerp van wet betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen.

Aangehouden stemmen, blz. 1485.

Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 206 van het Gerechtelijk Wetboek.

Aangehouden stemming, blz. 1488.

STEMMING OVER DE EENVOUDIGE MOTIE INGEDIEND TOT BESLUIT VAN DE OP 27 FEBRUARI 1987 GEHOUDEN INTERPELLATIES VAN DE HEREN MOUREAUX, SCHOETERS ET VAN IN TOT DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN INSTITUTIONELE INSTELLINGEN:

Bladzijde 1488.

VOTE SUR LA MOTION PURE ET SIMPLE DEPOSEE EN CONCLUSION DE L'INTERPELLATION DE M. A. GEENS AU SECRETAIRE D'ETAT AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES, ADJOINT AU PREMIER MINISTRE, DEVELOPPEE LE 10 MARS 1987:

Page 1489.

PROJETS DE LOI, PROPOSITIONS DE LOI ET PROPOSITION (Votes):

Proposition de loi améliorant l'exercice du contrôle parlementaire en matière budgétaire, p. 1490.

Proposition de loi abrogeant la loi du 10 janvier 1940 instituant une taxe militaire, p. 1490.

Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, p. 1490.

Projet de loi modifiant l'article 206 du Code judiciaire, p. 1490.

Proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, p. 1491.

Projet de loi relatif à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises, p. 1491.

Explications de votes. — *Orateurs*: MM. Trussart, Gevenois, Valkeniers, Egelmeeers, p. 1491.

Projet de loi modifiant la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique, p. 1493.

Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en exécution de l'article 1^{er} de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, p. 1493.

Proposition tendant à créer une commission d'enquête du Sénat, p. 1494.

Explications de votes: *Orateurs*: MM. Van Ooteghem, Trussart, p. 1494.

Justification de vote: *Orateur*: M. Close, p. 1494.

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt):

Page 1495.

M. Cooreman. — Propositions de loi:

- a) Complétant l'article 444 de la loi sur les faillites;
- b) Relative au concours de la créance de l'Office national de sécurité sociale et du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, en cas de faillite;
- c) Augmentant le nombre des juges suppléants;
- d) Modifiant l'article 72 du Code des impôts sur les revenus, tel que modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1986 instaurant un régime d'épargne du troisième âge ou d'épargne-pension.

M. Hazette. — Proposition de loi portant modification du régime des versements anticipés imposés aux indépendants et chefs de PME.

INTERPELLATION (Demande):

Page 1495.

M. Pataer au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur « la détention des mineurs dans les prisons belges ».

STEMMING OVER DE EENVOUDIGE MOTIE INGEDIEND TOT BESLUIT VAN DE OP 10 MAART 1987 GEHOUDEN INTERPELLATIE VAN DE HEER A. GEENS TOT DE STAATSSECRETARIS VOOR POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE, TOEGEVOEGD AAN DE EERSTE MINISTER:

Bladzijde 1489.

ONTWERPEN VAN WET, VOORSTELLEN VAN WET, EN VOORSTEL (Stemmingen):

Voorstel van wet tot verbetering van de parlementaire controle inzake begrotingsaangelegenheden, blz. 1490.

Voorstel van wet tot opheffing van de wet van 10 januari 1940 tot instelling van een militaire belasting, blz. 1490.

Ontwerp van wet tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, blz. 1490.

Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 206 van het Gerechtelijk Wetboek, blz. 1490.

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende de vaststelling van onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers, blz. 1491.

Ontwerp van wet betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen, blz. 1491.

Stemverklaringen. — *Sprekers*: de heren Trussart, Gevenois, Valkeniers, Egelmeeers, blz. 1491.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand, blz. 1493.

Ontwerp van wet tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten vastgesteld ter uitvoering van artikel 1 van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, blz. 1493.

Voorstel tot oprichting van een onderzoekscommissie van de Senaat, blz. 1494.

Stemverklaringen: *Sprekers*: de heren Van Ooteghem, Trussart, blz. 1494.

Stemverklaring: *Spreker*: de heer Close, blz. 1494.

VOORSTELLEN VAN WET (Indiening):

Bladzijde 1495.

De heer Cooreman. — Voorstellen van wet:

- a) Houdende aanvulling van artikel 444 van de faillissementswet;
- b) Inzake de samenloop van de vordering van de Rijksdienst voor de sociale zekerheid en het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers in geval van faillissement;
- c) Strekkende tot verhoging van het aantal plaatsvervangende rechters;
- d) Houdende wijziging van artikel 72 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1986 tot invoering van een stelsel van het derdeleefstijds- of pensioensparen.

De heer Hazette. — Voorstel van wet tot wijziging van het stelsel van de voorafbetalingen opgelegd aan de zelfstandigen en aan de bedrijfsleiders van KMO's.

INTERPELLATIE (Verzoek):

Bladzijde 1495.

De heer Pataer tot de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen over « de opsluiting van minderjarigen in Belgische gevangenissen ».

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

Mme Panneels-Van Baelen et M. Seeuws, secrétaires, prennent place au bureau.

Mevrouw Panneels-Van Baelen en de heer Seeuws, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 15 h 10 m.

De vergadering wordt geopend te 15 u. 10 m.

CONGES — VERLOF

MM. Friederichs et Dehousse, pour des devoirs administratifs, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Friederichs en Dehousse, wegens ambtsbezigheden.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

COMMUNICATION — MEDEDELING

Parlement européen — Europees Parlement

M. le Président. — Par lettre du 5 mars 1987, le président du Parlement européen a transmis au Sénat une résolution clôturant la procédure de consultation du Parlement européen sur la proposition de la Commission des Communautés européennes au Conseil relative à une directive modifiant la directive 84/534/CEE qui concerne le rapprochement des législations des Etats membres à propos du niveau de puissance acoustique admissible des grues à tour.

Bij brief van 5 maart 1987 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat overgezonden een resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europees Parlement over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn tot wijziging van richtlijn 84/534/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-staten inzake het toelaatbare geluidsvermogensniveau van torenkranen.

— Renvoi à la commission des Relations extérieures.

Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

PROJET DE LOI — ONTWERP VAN WET

Renvoi — Verwijzing

M. le Président. — Il est proposé au bureau de renvoyer aux commissions réunies de la Justice et de l'Agriculture et des Classes moyennes le projet de loi visant à promouvoir la continuité des entreprises agricoles, qui est actuellement pendant à la commission de l'Agriculture et des Classes moyennes.

Aan het bureau wordt voorgesteld het ontwerp van wet ter bevordering van de continuïteit van landbouwbedrijven dat thans bij de commissie

voor de Landbouw en de Middenstand aanhangig is, te verwijzen naar de verenigde commissies voor de Justitie en de Landbouw en de Middenstand.

Pas d'opposition?

Is hiertegen geen bezwaar?

Il en sera donc ainsi.

Dan is aldus besloten.

ONTWERP VAN WET TOT BEKRACHTIGING VAN DE KONINKLIJKE BESLUITEN VASTGESTELD TER UITVOERING VAN ARTIKEL 1 VAN DE WET VAN 27 MAART 1986 TOT TOEKENNING VAN BEPAALDE BIJZONDERE MACHTEN AAN DE KONING

Hervatting van de onbeslist gebleven naamstemming

PROJET DE LOI PORTANT CONFIRMATION DES ARRETES ROYAUX PRIS EN EXECUTION DE L'ARTICLE 1^{ER} DE LA LOI DU 27 MARS 1986 ATTRIBUANT CERTAINS POUVOIRS SPECIAUX AU ROI

Reprise du vote nominatif resté sans résultat

De Voorzitter. — Dames en heren, daar de tweede naamstemming over het voorstel tot verdaging van de algemene bespreking van het ontwerp van wet tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten vastgesteld ter uitvoering van artikel 1 van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning eveneens onbeslist is gebleven omdat het quorum niet was bereikt, moeten wij thans opnieuw overgaan tot stemming.

Le quorum n'ayant pas été atteint lors du second vote nominatif sur la proposition d'ajournement de la discussion générale du projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en exécution de l'article 1^{er} de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, il va être procédé à un nouveau vote.

De heer Wyninckx, hierin bijgevallen door de heer Van In, heeft gisteren gevraagd dit punt van de agenda af te voeren en het te bespreken samen met een eventuele regeringsmededeling, die wellicht een van de volgende dagen zal plaatshebben.

Het woord is aan de heer Wyninckx.

De heer Wyninckx. — Mijnheer de Voorzitter, ik wil mij richten tot de 65 leden van de meerderheid die gisteren te 14 uur niet in de gelegenheid waren om het begin bij te wonen van deze bespreking over de verdaging de behandeling van het ontwerp van wet tot bekrachtiging van de volmachtbesluiten, te meer daar ik thans over nieuwe informatie beschik.

Het blijkt dat wij inderdaad een regeringsmededeling gaan krijgen. Sommigen beweren dat het morgen zal zijn, anderen zeggen maandag of dinsdag, dus tijdens de week die eigenlijk voor de raden is bestemd. Kamer en Senaat zijn echter ter beschikking van de regering.

Mijn voorstel tot verdaging lijkt mij echter vrij zinnig, hoewel sommigen misschien andere bedenkingen hebben gemaakt toen zij vaststelden dat ik mij gisteren had onthouden in afspraak met mevrouw Herman. Het heeft inderdaad weinig zin vandaag of morgen het debat te voeren over de bekrachtiging van de volmachtbesluiten, die een gebrek aan resultaten hebben opgeleverd, waardoor de regering genoopt is weer eens twintig, volgens sommigen zelfs veertig miljard nieuwe besparingen te vinden.

Om niet tweemaal in drie of vier dagen hetzelfde te moeten vertellen, heb ik voorgesteld het debat over de bekrachtiging van de volmachtbesluiten te koppelen aan de bespreking van de regeringsmededeling. Deze werkwijze schijnt mij vrij coherent te zijn. In beide debatten zal immers dezelfde materie worden behandeld. Geregeld pleit men voor de herwaardering van het Parlement. Welnu, mijn voorstel leidt daartoe. Vandaar dat ik mijn suggestie wil onderwerpen aan de stemming van de Senaat. *(Applaus op de socialistische banken en op de banken van de Volksunie.)*

De Voorzitter. — Wij stemmen thans over het voorstel tot verdaging van het debat. Zij die dit voorstel genegen zijn, stemmen «ja», de anderen «neen».

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

165 leden zijn aanwezig.

165 membres sont présents.

94 stemmen neen.

94 votent non.

71 stemmen ja.

71 votent oui.

Derhalve is het voorstel tot verdaging niet aangenomen.

En conséquence, la proposition d'ajournement n'est pas adoptée.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleeck, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deneir, Descamps, De Seranno, Desmarests, Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagother, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eervelt, V. Van Eervelt, Vanha-verbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Belot, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Mme Coorens, M. De Bremaeker, Mme De Pauw-Devean, MM. De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Donnay, Dufour, Egelmeeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Gryp,

Guillaume, Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lagasse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Mat-thys, Meyntjens, Minet, Moens, Mommerency, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Schoeters, Seeuws, Smits, Swinnen, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Valkeniers, Vande-kerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschue-ren, Vervaeet et Wyninckx.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — Dames en heren, ik stel voor, als eerste punt het ontwerp van wet te bespreken tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten vastgesteld ter uitvoering van artikel 1 van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

Vervolgens zal de heer Lallemand mondeling verslag uitbrengen over de bespreking in commissie van het voorstel tot oprichting van een onderzoekscommissie van de Senaat. Daarna zullen wij overgaan tot de stemmingen.

Tijdens de avondvergadering zullen wij eerst een aantal voorstellen van wet in overweging nemen en vervolgens overgaan tot de mondelinge vragen.

Daarna komt het ontwerp van wet tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de afstamming aan de beurt. Eventueel zetten wij die bespreking morgennamiddag voort. Wij zullen onze werkzaamheden omstreeks 22 uur beëindigen. Dan zullen we zien hoever wij met de agenda gevorderd zijn.

Ik herinner eraan dat wij de commissie voor de Parlementaire Werkzaamheden bijeenroepen na de stemmingen.

Is de Senaat het met deze regeling van de werkzaamheden eens?

Le Sénat est-il d'accord sur cet ordre des travaux? *(Assentiment.)*

Dan is hiertoe besloten.

Il en sera donc ainsi.

ONTWERP VAN WET TOT BEKRACHTIGING VAN DE KONINK-LIJKE BESLUITEN VASTGESTELD TER UITVOERING VAN ARTIKEL 1 VAN DE WET VAN 27 MAART 1986 TOT TOEKEN-NING VAN BEPAALDE BIJZONDERE MACHTEN AAN DE KONING

Algemene beraadslaging

PROJET DE LOI PORTANT CONFIRMATION DES ARRETES ROYAUX PRIS EN EXECUTION DE L'ARTICLE 1^{ER} DE LA LOI DU 27 MARS 1986 ATTRIBUANT CERTAINS POUVOIRS SPECIAUX AU ROI

Discussion générale

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het ontwerp van wet tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten vastgesteld ter uitvoering van artikel 1 van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

Nous abordons l'examen du projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en exécution de l'article 1^{er} de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan mevrouw Smitt, rapporteur van de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

Mevrouw Smitt. — Mijnheer de Voorzitter, ik verwijs naar mijn verslag.

M. le Président. — La parole est à M. Nicolas, rapporteur de la commission de la Défense.

M. Nicolas. — Monsieur le Président, je me réfère à mon rapport.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Ottenbourg, rapporteur van de commissie voor de Financiën en van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

De heer Ottenbourg. — Mijnheer de Voorzitter, ik verwijs naar mijn verslag.

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Van den Poel, rapporteur van de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

Mevrouw Van den Poel-Welkenhuysen. — Mijnheer de Voorzitter, ik verwijs naar mijn verslag.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Victor Van Eetvelt, rapporteur van de commissie voor de Economische Aangelegenheden.

De heer V. Van Eetvelt. — Mijnheer de Voorzitter, ik verwijs naar mijn verslag.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Kerpel, rapporteur van de commissie voor het Onderwijs en de Wetenschap.

De heer De Kerpel. — Mijnheer de Voorzitter, ik verwijs naar mijn verslag.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van den Broeck, rapporteur van de commissie voor de Landbouw en de Middenstand.

De heer Van den Broeck. — Mijnheer de Voorzitter, ook ik verwijs naar mijn verslag.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Wyninckx.

De heer Wyninckx. — Mijnheer de Voorzitter, het zal u niet verwonderen dat ik terugkom op de draagwijdte van het incident dat wij gisteren en ook weer vandaag hebben meegemaakt. Ik kan begrijpen dat de 65 afwezigen van de meerderheid gisteren, op het ogenblik van dit voor de regering toch belangrijke debat, ook vandaag slaafs de onderrichtingen hebben gevolgd. Ze zouden beter de agenda van de Senaat moeten lezen en de instructies van hun fractievoorzitters volgen. Dan waren zij gisteren aanwezig geweest en hadden ze de argumentatie van de heer Van In en van mezelf ten volle kunnen volgen.

Mijnheer de Voorzitter, wij maken een vrij hallucinante situatie mee. Ik spreek dan nog niet zozeer over de vervanging van een lid van de regering. Een jarenlange parlementaire traditie wil dat een wisseling in de regering zo vlug mogelijk aan het Parlement wordt medegedeeld. En dat zou des te meer verantwoord zijn wanneer een regeringslid niet wordt vervangen door een parlementslid dat wij dus verondersteld worden te kennen, maar door een niet-parlementslid. Een korte verklaring, een soort beleefdheidsformule, vanwege de Eerste minister, zou dus op zijn plaats zijn geweest. Wij hoeven deze regeringswisseling niet via de kranten, noch via het *Staatsblad* te vernemen. Trouwens als het bericht in het *Staatsblad* verschijnt, dan heeft de vervanging al plaatsgehad.

Maar eigenlijk wachten wij niet op deze mededeling van de regering. Wij wachten op een mededeling die een antwoord moet geven op het begrotingstekort en dit ondanks alle besparingsplannen. Wij hebben het Sint-Annaplan gehad, het Sylvesterakkoord, nu is er nog het crocusconclaaf, de zoveelste historische besparingsronde, die nog altijd aansleept; ik vraag mij trouwens af welke heilige in de crocusvakantie wordt gevierd.

Volgens sommigen zal het tekort 20 à 21 miljard bedragen, anderen spreken van 40 miljard. Het zal daar wel ergens tussenin liggen. Als wij sommige regeringsgezinde kranten mogen geloven, dan stevenen wij lijnrecht af op een tekort van 500 miljard. Dat is het cijfer dat vandaag wordt genoemd. Het is dus duidelijk, heren ministers, dat de eindeloze reeks volmachtbesluiten tot weinig besparingen hebben geleid. Uw maatregelen waren kennelijk onvoldoende. De koninklijke besluiten die wij thans moeten bekrachtigen, hebben dus hun effect gemist.

Het zou beter zijn geweest de bespreking van het ontwerp van wet tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten te koppelen aan de bespreking van de regeringsmededeling. De sprekers die vandaag het woord voeren, zullen over enkele dagen opnieuw op deze tribune moeten komen om te bewijzen — en dat zal niet moeilijk zijn — dat de regeringsmededeling het resultaat is van een mislukt volmachtbeleid.

De bekrachtiging van de volmachtbesluiten is eigenlijk een enorme parlementaire farce, zinledig en zinloos. Bij het begin van deze volmachtprocedure werd hier trouwens voor gewaarschuwd vanuit diverse fracties. Met bekrachtiging van de volmachtbesluiten beoogt de regering alleen maar de onvoorwaardelijke steun van haar meerderheid af te dwingen. Maar intussen blijven een aantal problemen onopgelost. Twee miljoen Belgen leven met een inkomen dat schommelt rond het onmenswaardig bestaansminimum en de verarming neemt nog toe. Werklozen, zieken, gehandicapten, weduwen, diverse categorieën van gepensioneerden betalen de tol van dit beleid dat de ondernemingswinsten en de winsten van de bezittende klasse bevordert en dat bovendien terzelfder tijd de kapitaalvlucht in de hand werkt. 150 miljard, wordt gezegd, in de loop van vorig jaar.

De keerzijde van deze besparingswoede is de toenemende averechtse herverdeling van de middelen van individu en gezin en ook ten nadele van onderwijs, gezondheidszorg en de socioculturele sector.

Ik kan niet anders dan herhalen wat op deze tribune al door velen is gezegd. Het neoliberale beleid gaat voort ten nadele van de openbare sector en ten voordele van het privé-initiatief en van de geldmachten.

Intussen gaat ook iets anders voort: het gesjoemel en bekvechten tussen de ministers. Zoals op 4 december 1986 ben ik ertoe verplicht opnieuw de naam van een eminent minister te vermelden. Tijdens de bekrachtiging van de vorige volmachttrain heb ik de Eerste minister ondervraagd over stoute en stoutmoedige verklaringen van minister Hansenne. De Eerste minister heeft geantwoord dat het nooit meer zou gebeuren omdat hij minister Hansenne tot de orde zou roepen.

Tussen haakjes, minister Hansenne komt net de zaal binnen. Ik heb hem echter niet tot de orde geroepen. Het is vriendelijk dat hij zich bij onze vergadering vervoegd.

Minister Hansenne, wij hebben met aandacht uw interview in *La Libre Belgique* gelezen. Het is een van de beste oppositieteksten die wij ons kunnen voorstellen.

Als echter in een dergelijke tekst de woorden worden weergegeven van een lid van de regering, dan vragen wij ons af waar wij ons bevinden. Ten tweede male veroorlooft u zich als minister, aan de vooravond van het bekrachtigingsdebat een regeringsgezinde krant een interview toe te staan dat de regeringspolitiek zoniet vernietigt dan toch alleszins in het gedrang brengt. Nochtans had de Eerste minister op 4 december van vorig jaar in deze vergadering geantwoord dat hij u tot de orde zou roepen.

Het gesjoemel tussen de leden van de regering gaat voort. Het duurt klaarblijkelijk ook voort in de enakels waarin nu wordt gezocht naar ten minste 20 miljard. Elke dag leveren de kranten hierbij commentaar.

Uit een bepaalde hoek van de regering wordt alsmaar verklaard dat de Staat steeds meer uitgeeft ondanks een manmoedige Vice-Eerste minister en minister van Begroting en ondanks alle mogelijke besparingsmaatregelen.

Het komt ons voor dat een aantal ministeriële excellenties zich niet storen aan de besparingswoede van vijf topministers.

In een debat in de Kamer van volksvertegenwoordigers hebben wij vernomen dat ze de werkloosheid op hun manier oplossen. Op een ogenblik dat ambtenaren van openbare diensten en instellingen afvloeien, vloeit een toenemend aantal ambtenaren af naar de kabinetten. Uit recente studies stellen wij vast dat de kabinetten meer bevolkt zijn dan ooit. Ondanks deze overbezette kabinetten vinden de ministeriële excellenties geen tijd om hun begrotingen op te maken. Vaak vinden zij zelfs geen tijd om aanwezig te zijn in het Parlement.

Minister Dehaene, u kan wel blazen. In het Parlement hebben wij u echter zelden horen blazen. Wij hebben u op geen enkel ogenblik horen blazen in de goede richting. Dit is, in de richting van het ombuigen van het huidige beleid en van het respecteren van minimumregels die behoren tot het normale systeem van parlementaire controle. U had uw begroting tijdig moeten indienen. U had het Parlement tijdig de gelegenheid moeten geven om ze te behandelen.

Ik wens een aantal argumenten te memoreren. Ze zijn niet onbelangrijk.

Vroeger hebben wij en anderen beweerd dat de volmachtwoede van deze en van de vorige regering zou leiden tot een verlamming van de normale werking van het Parlement. Wegens de halsstarrigheid waarmee de regering het Parlement negeert, kan het steeds minder goed functioneren. In december heb ik — men kan het terugvinden in de *Parlementaire Handelingen* — het aantal openbare vergaderingen dat heeft plaatsgehad opgesomd. Uit een studie blijkt nochtans dat wij veel meer uren hebben vergaderd dan ooit tevoren. Dat is dus een merkwaardige vaststelling.

Het aantal dagen van vergadering is gedaald, maar het aantal uren vergadering neemt toe en zelfs nogal gevoelig. Ik maak een vergelijking met de beginperiode van mijn parlementaire loopbaan in 1971. Wij vergaderden toen 1 445 uren en daar waren ettelijke nachtvergaderingen bij. In alle Parlementen van de wereld wordt meestal vóór het reces — het is een taktiek eigen aan alle regeringen — zeer zwaar vergaderd. Een aantal zaken moeten dan worden bekrachtigd door Kamer en Senaat en dat moet allemaal op een drafje gebeuren. Ondanks het feit dat die vergaderingen vooral zijn gesitueerd in de periodes vóór Kerstmis, vóór Pasen en vóór het zomerreces — dat toen dikwijls later begon dan de jongste jaren het geval is — vergaderden wij de helft minder dan vandaag, namelijk 1 445 uren tegenover 1 886 in de periode 1981-1985.

Ik heb mij geïnformeerd, mijnheer de Voorzitter, heren ministers, over de werkzaamheden van de commissies en heb een hoogst merkwaardige vaststelling gedaan: de desertie van de ministers uit de commissievergaderingen is schrikwekkend. Meer en meer hebben commissievergaderingen plaats in afwezigheid van de betrokken ministers. Bovendien hebben leden van de regering, die geen begroting hebben en dus alle reden om in de loop van 1986 en ook nu nog in de commissie toelichting te komen geven over hun beleid, volledig verstek laten gaan. Van de hele regeringsploeg hebben tien ministers de tijd gevonden, en sommigen enkele keren — ik zal een paar voorbeelden geven van dergelijke ministers en dat strekt hen tot eer — om voor de commissie te verschijnen, niet om hun begroting toe te lichten, want die hadden ze nog niet, maar wel om hun beleid toe te lichten.

Dit had nochtans een vorm van communicatie kunnen zijn met het Parlement als compensatie voor het ontbreken van de begrotingen.

Sommige ministers mogen als voorbeeld worden gesteld, want zij waren bij herhaling aanwezig in de commissies; de minister van Landsverdediging: viermaal; de minister van Financiën: driemaal; de minister van Buitenlandse Betrekkingen die nochtans meer reden had dan wie ook omdat hij dikwijls in het buitenland verblijft en zeer belangrijke verplichtingen heeft, heeft viermaal de tijd gevonden om in de bevoegde commissie aanwezig te zijn en om toelichting te komen geven in verband met zijn activiteiten.

Ik besluit daaruit dat een aantal leden van de regering werkelijk minachting hebben voor het Parlement, voor zijn commissies en voor de werking van onze democratische controle in haar geheel. Meer dan de helft van de leden van de regering hebben geen tijd gevonden om voor de commissies van de Senaat toelichting te komen verschaffen over hun beleid bij ontstentenis van hun begroting.

Deze minachting voor het Parlement wordt meestal aan den dag gelegd door ministers zonder de minste parlementaire ervaring, die, als het ware, vanuit de stembussen en ingevolge het stembusakkoord direct in de regering zijn gestapt.

Dat er nu ook een buitenparlementair minister het regeringsteam is komen vervoegen, sluit aan bij een traditie van een vorige regering, maar het zal alleszins de situatie niet verbeteren.

Het kan dan ook geen verwondering wekken dat wij staan voor een toenemende stroom van interpellaties, mondelinge en schriftelijke vragen, want nieuwverkozen parlementsleden van meerderheid en oppositie moeten zich toch op een of andere wijze kunnen laten gelden, in dit huis maar ook daarbuiten. Zij moeten hun kiezers kunnen aantonen hoe zij de opdracht vervullen die ze van hen gekregen hebben en ze zouden schromelijk te kort schieten wanneer ze niet zouden overgaan tot parlementaire controle op de enige wijze die hun rest, namelijk langs het kanaal van mondelinge of schriftelijke vragen en interpellaties.

In wezen is deze situatie, dit toenemend aantal uren vergadering, om te luisteren naar eindeloze reeksen mondelinge vragen en interpellaties, niets anders dan het gevolg van de volmachtwoede van deze en de vorige regeringen.

Dit is een van de nefaste gevolgen van dit beleid en het is de negatieve bijdrage van deze regering tot de noodzakelijke herwaardering of herbronning van het parlementaire stelsel en van de democratische controle van de verkozenen over hun ministers. Over deze vaststelling zijn parlementsleden met ervaring het, over de partijgrenzen heen, grondig eens: het is een van de nefaste gevolgen van het volmachtbeleid.

De Staat doet het niet zuiniger aan. De budgettaire gezondmaking verloopt met horten en stoten, bijna chaotisch, tegen de achtergrond van een nieuwe economische recessie op wereldvlak. In de meeste traditionele industrietakken gaat het slechter en slechter. Jongeren hebben hun hoop op de toekomst verloren. Ze zijn met 135 000 en het is een zware hypotheek voor onze gemeenschap, die niet wordt opgelost door verlenging van de legerdienst en door de opeenvolgende face-lifts van de nepstatuten.

Het rommelt in Limburg, in de scheepsbouw, in de bouwsector. De enigen voor wie de toekomst is verzekerd, zijn de beurzensnijders die hun winsten zien stijgen met bijna 40 pct. en die hun nieuwe beleggingen enkel doen met risicodragend kapitaal zonder enigerlei vorm van arbeidsscheppende beleggingen.

Het lijkt wel of ik minister Hansenne citeer uit *La Libre Belgique*. Het aantal nieuwe banen is een druppel op de hete plaat van de massale jeugdwerkloosheid, van het groot aantal oudere, niet meer of moeilijk te plaatsen werklozen waaronder een toenemend aantal vrouwen.

We staan niet stil bij de problemen van de staatshervorming, want dit is niet het thema van dit debat, maar één element kunnen wij toch niet ontzien. Door het menigvuldig en langdurig gebruik van volmachten heeft de regering, de Staat, de gemeenschap, onze parlementaire democratie een zeer slechte dienst bewezen. Het ontbreken van resultaten leidt ons tot een nieuwe versie van volmachten, met name een mammoetwet, wij weten niet wat de Eerste minister ons zal komen vertellen, die in het schemerduister wordt aangegepraat door vijf topministers, en tijdens een eindeloze serie schermutselingen die de kop van een lid van uw regering heeft gekost.

Tegen dit beleid kunnen wij niets anders dan «neen» zeggen, omdat wij geloven dat het anders kan en dat het ook anders kan op het parlementaire vlak. Wij verwerpen dus al de reeds genomen en nog te nemen volmachtbesluiten, zelfs als het beleid de komende dagen vorm en inhoud zal worden gegeven via een mammoetwet die kortelings in de Senaat zal worden aangekondigd als een zoveelste historische gebeurtenis.

Sedert het aantreden van Martens hebben wij hier buiten debatten over historische gebeurtenissen nog weinig andere debatten gekend. Elke nieuwe trein van volmachten, elke nieuwe regeringsmededeling wordt telkens als een historisch feit voorgesteld. De geschiedenis heeft reeds bewezen en zal steeds meer bewijzen wat het resultaat is van deze politiek. De mammoetwet dreigt de voorbode te zijn van de uitverkoop van goed beheerde en degelijk werkende openbare diensten en instellingen ten nadele van het personeel en van het publiek dat van deze diensten en instellingen gebruik maakt.

Maar het rommelt, ook binnen de openbare diensten, en uw politiek van neoliberale uitverkoop van de openbare diensten en instellingen stuit nu zelfs op verzet binnen uw eigen syndicale achterban.

Wij, Vlaamse socialisten, krijgen ook op dat vlak gelijk. Wij verwerpen het beleid van averechtse herverdeling, van afbraak van het onderwijs, van uitverkoop van de openbare diensten en instellingen, van aftakeling van de sociale verworvenheden van de werkende bevolking en van de sociaal gerechtigden.

Voor ons was het «neen», het is «neen» en het zal «neen» blijven voor dit neoliberale wanbeleid. (*Applaus op de socialistische banken.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, wij moeten consequent zijn met de houding die wij gisteren hebben aangenomen. Ik zal dan ook namens de Volksuniefractie enkele algemene beschouwingen wijden aan het «afsluiten» van de volmachtperiode van het afgelopen anderhalf jaar. Dit neemt niet weg — en ik wil hier verder gaan dan de vorige spreker — dat wij op de vooravond van de lente 1987 de niet-onbelangrijke vraag moeten stellen hoe het staat met ons regime en met de werking van onze instellingen.

Vorige week hadden wij toevallig een onderhoud met een hoofdamtbe- naar van de fiscale administratie. Het zal de minister van Sociale Zaken.

die ook verantwoordelijk is voor de hervorming van de instellingen, bekend zijn dat in wezen de werking van de Staat steunt op een goede fiscaliteit en meer bepaald op een goede werking van de fiscale administratie. Als wij de echo van wat leeft bij deze kwalitatief hoogstaande ambtenaren mogen geloven, moeten wij vaststellen dat de walgen opzichte van wat zich de jongste jaren heeft afgespeeld erger en erger wordt.

Wanneer die ambtenaren een bepaalde leeftijd hebben bereikt, wensen zij zo vlug mogelijk van hun onmogelijk geworden opdracht verlost te worden. Zij zeggen nog meer, mijnheer de minister, en ik hoop dat u de boodschap die nu volgt aan uw collega, Vice-Eerste minister Verhofstadt, zal overbrengen. Die ambtenaren beweren dat precies wegens het feit dat de goede werking van de instellingen bedreigd wordt, het vinden van twintig, veertig of zestig miljard inderdaad onmogelijk is geworden. Indien men de fiscale administratie opnieuw meer armslag zou geven, is het echter kinderspel die inkomsten te vinden omdat op het ogenblik de ingekohierde, maar niet-geïnde belastingen 165 miljard bedragen.

Wij mogen dus redelijkerwijs verwachten dat minstens één vierde van dat bedrag, mits de fiscale administratie behoorlijk wordt uitgerust, op korte termijn kan worden geïnd. Het spel dat men het land heeft opgedrongen, het strompelen van conclaaf naar conclaaf en het kloppen van nachtelijke uren, is allemaal overbodig werk wanneer men degenen die bekwaam en bevoegd zijn om het werk te schragen, hun taak zou laten uitvoeren.

De vraag naar de werking van de instellingen en de toestand van het regime is gesteld. Ik veruim deze vraag omdat ik mij ervan bewust ben dat de problematiek zich uitstrekt over grote delen van West-Europa daar precies dezelfde nadelige fenomenen in de ons omringende landen worden vastgesteld.

Mijnheer de Voorzitter, de vraag gericht tot de meerderheid om de bijzondere-machtenprocedure te volgen heeft men verantwoord door te zeggen dat het werk snel en efficiënt moest gebeuren, dat er moest worden bespaard en dat er met gezag moest worden opgetreden. Ik kom echter tot de vaststelling dat het tegengestelde is bereikt en dat de miskenning van een aantal organismen en diensten de demotivering in de hand heeft gewerkt. Dat wil zeggen dat de periode van de bijzondere machten in plaats van snel, efficiënt en besparend te zijn en in plaats van een uiting te zijn van een bijzondere autoriteit, het tegengestelde heeft bewerkstelligd.

Van minister Dehaene, die hier vandaag aanwezig is, wil ik nu graag vernemen of hij het werken met zogenaamde superministers de oplossing vindt voor ons probleem. Meent u, mijnheer de minister, dat het door drukken van bepaalde teksten, die door sommige van uw collega's in de Ministerraad nauwelijks kunnen worden begrepen, laat staan worden gevolgd, ook maar iets aan de situatie in België kan veranderen?

Wanneer de meerderheid niet meer wordt geschraagd door een brede consensus in eigen schoot en nog veel minder door een brede consensus bij de bevolking, dan is uw streven bij voorbaat tot mislukken gedoemd. In verband met de adviezen van de Raad van State komen wij tot de vaststelling dat deze Raad, hoe honorabel ook, bij gebrek aan tijd en mogelijkheden niet bij machte is om fundamenteel advies nopens de draagwijdte van de voorgelegde teksten te geven. *Mutatis mutandis* geldt hetzelfde voor onze commissies die wel de toezegging kregen om de teksten in te zien, maar die niet gewapend zijn om er een sluitende beoordeling over te geven.

Na anderhalf jaar waarna mocht verwacht worden, althans volgens de voorspiegeling van de Eerste minister, dat men naar een stabiel en eerlijker beleid zou gaan, stellen wij vast dat dit beleid onstabiel is geworden en dat de eerlijkheid ervan, wat nog veel belangrijker is, in diskrediet is gebracht.

Dames en heren, mag ik u eraan herinneren dat in deze zelfde volmachtperiode twee ministers van de regering oneervol, men mag het anders noemen indien men dat wil, afscheid hebben moeten nemen. Door hun gedwongen ontslag hebben zij de wittebroodsmaanden, die de regering ons wilde voorschotelen, totaal ongeloofwaardig gemaakt. *(Applaus op de banken van de Volksunie.)*

Het oneervol heengaan van die twee ministers, die belangrijke functies hadden in de regering en die meegeholpen hebben aan het tot stand komen van de teksten van de bijzondere-machtenbesluiten, maakt het ons mogelijk de beste diagnose te maken van de teksten: als de auteur niet deugt, hoe kan de tekst dan deugen?

Na deze vaststelling wil ik even blijven stilstaan bij enkele onderdelen van het ontwerp. Wij hebben niet het woord genomen op het ogenblik dat de rapporteurs geacht werden voordracht te doen van het verslag. Klaarblijkelijk zijn die rapporteurs, behoudens de heer De Kerpel, zo weinig gemotiveerd dat zij het niet nodig achten hun persoonlijke inspiratie bij deze teksten naar voren te brengen.

Om te beginnen zou ik willen blijven stilstaan bij de toestand van onze gemeenten. Wij worden geconfronteerd met de aangekondigde herziening van de inkomstenbelasting, wat niet hetzelfde is als de globale fiscaliteit. De eerste loodjes hiervan hebben wij reeds kunnen leggen.

Een ieder weet dat de draagkracht van het financiële beleid van de gemeenten precies voortspruit uit de inkomsten die zij putten uit de inkomstenbelastingen. In plaats van die financiële draagkracht van de gemeenten te verbeteren en ervoor te zorgen dat de gemeentelijke begrotingen steviger kunnen worden uitgebouwd naargelang de maanden en de jaren verstrijken, doet men nu het tegengestelde.

Kan één municipalist, mijnheer Windels, dulden dat men zonder slag of stoot de coëfficiënt die moet dienen om het aandeel van de gemeenten in het Gemeentefonds en *mutatis mutandis* het aandeel van de provincies in het Provinciefonds vast te leggen, zomaar van tafel veegt? Kan men dulden dat men het groeibegrip, dat de gemeenten toch mogen hanteren, zonder meer uitkomt en vervangt door een zogenaamde «evolutiecoëfficiënt», waardoor terzelfder tijd het Gemeentefonds en het Provinciefonds wordt afgebroken zonder rekening te houden met de inzet van de gemeenten en de provincies? Wat heeft die maatregel trouwens te maken met de totale achtergrond van de bijzondere machten?

Vervolgens zou ik het even willen hebben over de herziening van de controle op de sociale kassen voor de verzekering van de zelfstandigen. Ik neem maar enkele steekproeven uit het totaal pakket van het volmachtbeleid, want ik moet binnen mijn spreektijd blijven. Men is bij deze kassen tot de vaststelling gekomen dat meer dan 18 miljard aan bijdragen oninbaar is gebleven. Ik richt mij hier zeer speciaal tot de Franstalige socialisten. Men wil nu dus de sociale controle op die kassen herzien. Hoe dat precies moet gebeuren, laat men voorlopig in het ongewisse. Het is klaarblijkelijk ook van minder belang of men daarop al dan niet zijn tanden zal breken. Een zaak is echter zeker: uit de gegevens blijkt dat het geld van de sociale zekerheid niet altijd terecht komt waar het zou moeten terechtkomen. Met andere woorden, een derde van de inkomsten die in ons land besteed worden aan de sociale zekerheid, wordt slecht besteed.

Ik heb al vaak de gedachte gekoesterd, Voorzitter, — maar wij mogen van onderzoekscommissies geen misbruik maken —, dat indien er een investigatie door de Senaat moet worden opgelegd, het een onderzoekscommissie moet zijn die nagaat waar het geld van de sociale zekerheid terecht komt en hoe het wordt gebruikt. Ik geef u dit ter overweging. Indien die overweging in dezelfde zin leidt zoals ik zoeven heb uiteengezet, zou dit een positief punt zijn voor de resultaten van dit debat.

De heer Egelmeers. — Als je de werknemers niet gelooft, spreek dan met de andere partner.

De heer Van In. — Ik weet dat ik daarmee op zere tenen trap. Ik heb uitdrukkelijk gezegd dat ik mij tot de socialisten wend omdat zij via hun organen ook medebeheerder van het systeem zijn.

De heer Egelmeers. — Ook de christen-democraten en de liberalen.

De heer Van In. — Ook de christen-democraten, maar die blijven vaak afwezig in deze zaal en schijnen daarvoor minder interesse te hebben. Zij houden zich liever met futiliteiten bezig. Voor de wezenlijke zaak van het besteden van het geld van de sociale zekerheid, of het wel op de goede plaats terecht komt en of het wel goed wordt gebruikt — ik denk aan de mateloze onroerende investeringen — vraag ik mij af of het oprichten van een onderzoekscommissie door de Senaat niet hoognodig is. Het gaat over vele honderden miljarden.

De heer Egelmeers. — Een meer of minder kan geen kwaad.

De heer Van In. — Een laatste punt waarbij ik wil blijven stilstaan, mijnheer de minister, heeft betrekking op een materie die onder uw rechtstreekse verantwoordelijkheid valt. Het is de zogenaamde recyclage van het staatsaandeel bij de nationale sectoren.

Mogen we dat uitbreiden tot de recyclage van het staatsaandeel in alle bedrijven? Ik doe dat volledigheidshalve, welbewust van het feit dat de participatie van de gemeenschap in een aantal bedrijven via de gewestelijke instanties geschiedt. Het principe blijft.

Nu vernemen wij nogmaals via de pers dat de geachte minister van Begroting aangekondigd heeft dat hij een aantal overheidsdiensten wil vatbaar maken voor privatisering. De meest eminente overheidsdiensten ter zake zijn genoemd. Ik ben zo vrij dit te koppelen aan de tekst van het bijzondere-machtenbesluit waarin wordt gezegd dat de Staat instemming krijgt om zijn aandeel in bedrijven die tot de nationale sectoren behoren, op de markt te brengen.

Inzake de praktische toepassing schijnt dit bepaalde moeilijkheden op te leveren omdat een aantal van die bedrijven een internationaal karakter hebben en omdat wij er ook toe verplicht zijn met andere Staten — hoe klein ook — te onderhandelen.

Nog niet langer dan in het begin van de week heeft collega André Geens gezegd dat wanneer men principieel ten behoeve van de verbruiker geen bezwaren heeft tegen het privatiseren van een aantal diensten, wij in lengten van jaren — ik kan een indrukwekkende lijst opsommen — telkens in het Parlement breedvoerige en goed gedocumenteerde wetten hebben tot stand gebracht die de organisatie van die overheidsdiensten hebben mogelijk gemaakt. Naargelang de modernisering en de uitrusting van de samenleving vorderden, moest ook de gemeenschap zich aanpassen om ter zake wetgevende maatregelen te nemen.

Is het oorbhaar, is het begrijpelijk dat in zo'n belangrijke materie een jong minister zou beslissen zoals hij dat via de radio en de televisie en via een persconferentie heeft aangekondigd? Zulke materie zou stuk voor stuk, al naar gelang van de achtergrond van de verschillende betrokken diensten, door het Parlement moeten worden behandeld. Het is toch ongelooflijk dat vele duizenden ambtenaren die toch niet zo slecht in die diensten hebben gefunctioneerd, niet bij de voorbereiding van de maatregelen zouden worden betrokken. Het is toch onmogelijk dat de samenhang van die diensten niet zou worden bekeken. Het is toch onmogelijk dat over zoiets tussen donkeren en klaren wordt beslist.

Deze enkele voorbeelden die zich op de diverse terreinen van het maatschappelijk leven situeren, illustreren duidelijk dat de wittebroodsmaanden die de regering wilde om via bijzondere machten het einde van de tunnel te bereiken, voorbij zijn.

Wij kunnen nu alleen maar vaststellen hoe donker en somber het einde van de tunnel is. Als Vlaams-nationalist zou ik mij erover moeten verheugen dat het regime wankelt. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, la confirmation des arrêtés pris en exécution de la loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, demandée par le gouvernement par le présent projet de loi, concerne 37 arrêtés royaux dont 25, soit les deux tiers, visent des matières sociales.

M. Dehaene, ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles. — Cela prouve que nous avons bien travaillé.

M. de Wasseige. — Le tiers restant contient des dispositions qui n'ont aucun effet budgétaire. Il en est ainsi de la nomination du conseil d'administration de la société KS et je pourrais citer d'autres exemples relatifs à l'organisation d'un certain nombre de conseils d'administration.

Cela signifie que le gouvernement fait porter l'effort d'austérité budgétaire sur les matières sociales, c'est-à-dire sur les catégories de personnes qui ont déjà été touchées. Ce n'est pas une nouveauté. Je tenais à souligner que cela se confirme une fois de plus et que la politique néolibérale du gouvernement se manifeste aussi au travers des arrêtés de pouvoirs spéciaux et de la confirmation demandée aujourd'hui.

Dans le même temps, on s'aperçoit du lamentable échec de cette politique d'austérité. Le solde net à financer est loin de décroître et d'approcher le niveau que le gouvernement prétend atteindre. Et cela pour la raison bien simple que cette politique entraîne des effets déflationnistes qui se manifestent dans l'ensemble de l'économie, par des recettes n'atteignant pas les montants prévus et par un taux de croissance qui sera même inférieur à celui sur lequel le budget a été calculé. Voyez les

dernières prévisions du Bureau du Plan. Cette politique de l'impasse pèse, et de manière très lourde, sur les revenus les plus modestes et, en particulier, sur ceux qu'on appelle globalement les revenus « de remplacement ». Il faut s'en rendre compte.

C'est cela qui est finalement à la clé du vote qui interviendra tout à l'heure et c'est bien pour cette raison majeure que nous ne voterons pas cette confirmation des arrêtés de pouvoirs spéciaux. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Dehaene.

De heer Dehaene, minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen. — Mijnheer de Voorzitter, als ik de heer Van In goed heb begrepen, was zijn betoog hoofdzakelijk bedoeld om achteraf de vraag te rechtvaardigen om de beraadslaging over een eventuele regeringsmededeling aan het onderhavig debat te koppelen. Aangezien de regering van oordeel was dat beide debatten niets met elkaar te maken hebben, zal ik op die elementen van het betoog van de heer Van In niet ingaan. Zij maken deel uit van een andere discussie die wellicht eerlangs zal plaatshebben.

Het is goed voor een debat dat men bij de onderwerpen blijft die aan de orde zijn. Derhalve zal ik mij beperken tot de specifieke problematiek van de bijzondere machten.

Ik wens enkele kwesties die de heer Van In heeft aangehaald, even te benadrukken. Hoewel de Raad van State soms vrij snel moet werken bij het uitbrengen van zijn adviezen moet ik er toch op wijzen dat ik telkens de grondigheid moet bewonderen waarmede de Raad van State zijn taak volbrengt. Achteraf zal blijken dat de inbreng van de Raad van State in de opmaak van de genummerde besluiten een essentieel verschil uitmaakt met wat onder andere regeringen die ook met bijzondere-machten werkten, is gebeurd.

Tevens wil ik er de aandacht op vestigen dat, althans wat de besluiten betreft die ik heb genomen, de bespreking daarvan in de commissie steeds heeft plaatsgehad en met bijzondere aandacht werd gevolgd. Dit was ook een positieve nieuwigheid in deze bijzondere machtenperiode.

Mijnheer Van In, ik begrijp de reactie van de voorzitter van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden wanneer u beweert dat een onderzoekscommissie zou moeten worden ingesteld over de sociale uitgaven. Wat doen de commissies van Kamer en Senaat dan wel? Zij beschikken immers over alle mogelijkheden om de uitgaven voor de sociale zekerheid, ook wat hun oriëntering betreft, te bekijken en af te wegen.

Il est exact, monsieur de Wasseige, que nombreux sont les arrêtés de pouvoirs spéciaux qui se rapportent au secteur social. Néanmoins, un nombre important de ceux-ci ont, je le souligne, une portée plus large puisque, en dehors de leur impact budgétaire, ils visent à mettre sur pied des mesures susceptibles d'améliorer la situation dans le secteur de l'emploi.

Une des caractéristiques de la présente loi réside dans le fait que, d'une part, elle est la dernière portant confirmation d'arrêtés pris en exécution de pouvoirs spéciaux et que, d'autre part, elle contient des articles dépassant le simple impact budgétaire. Les dispositions de ces articles ne sont plus d'application depuis le 31 décembre dernier; seuls restent applicables jusqu'au 31 mars prochain les articles ayant un impact budgétaire et auxquels il sera encore fait référence lors du contrôle budgétaire.

Les arrêtés concernant les KS, par exemple, n'ont aucun impact budgétaire spécifique; il est tout aussi évident que la loi vise un arrêté traitant uniquement des secteurs nationaux.

De bedenkingen over de wisselingen in de regering en over de problematiek van *budget control* zijn volgens mij niet aan de orde in dit debat. Ze zijn eerder aan de orde in het debat over de regeringsmededeling in verband met deze problematiek. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De heer Van In. — Wanneer vindt dat plaats?

De heer Dehaene, minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen. — Op tijd en stond.

De Voorzitter. — Daar niemand meer het woord vraagt over het geheel van het ontwerp van wet, is de algemene beraadslaging gesloten.

Plus personne ne demandant la parole sur l'ensemble du projet de loi, la discussion générale est close.

Wij bespreken achtereenvolgens de acht verslagen.

Nous examinerons successivement les huit rapports.

Bespreking van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Sociale Aangelegenheden, betreffende de artikelen 4, 6/1°, 4°, 5°, 7, 8, 9 en 10 en stemming over de artikelen

Discussion du rapport, fait au nom de la commission des Affaires sociales, concernant les articles 4, 6/1°, 4°, 5°, 7, 8, 9 et 10 et vote des articles

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Sociale Aangelegenheden, betreffende artikel 4, artikel 6/1°, 4° en 5°, en de artikelen 7, 8, 9 en 10.

Nous abordons l'examen du rapport, fait au nom de la commission des Affaires sociales, au sujet de l'article 4, de l'article 6/1°, 4° et 5°, et des articles 7, 8, 9 et 10.

Het woord is aan de heer Egelmeers.

De heer Egelmeers. — Mijnheer de Voorzitter, uiteraard beperk ik mij tot de volmachtbesluiten die een sociaal arbeidsrechtelijke impact hebben.

Naar aanleiding van het publiceren van de tweede reeks volmachtbesluiten met betrekking tot de sociale zekerheid kon men in verschillende kranten lezen dat het nu maar eens gedaan moest zijn! Dit zijn de woorden van ACW en ACV. Er moet een moratorium komen met betrekking tot de afbraak van de sociale zekerheid. Ik vraag mij af waarom er begin 1987 een moratorium moet komen. Wat is het verschil tussen de vijf voorbije jaren en de nu volgende enkele weken?

Het komt niet geloofwaardig over. Ofwel had de regering een slechte keuze gedaan gedurende de voorbije vijf jaar — wat wij geloven — ofwel was de bedoeling anders.

Die machtige groep kan over het lot van de regering beslissen. We nemen aan dat het moratorium na 31 maart nog wel nodig zal zijn, maar is dat het geval na 16 april, de laatste dag van de campagne voor de syndicale verkiezingen? Zal de regering dan nieuwe initiatieven nemen die het stelsel van de sociale zekerheid grondig zullen wijzigen?

Deze vraag is positiever dan de vraag van de heer Van In tot oprichting van een onderzoekscommissie. Zulke commissie lijkt me niet nodig te zijn.

We zijn voorstander van een wijziging van de sociale zekerheid in het licht van de verandering van het economisch leven. We moeten daarbij ook rekening houden met de resultaten van de vorige jaren.

In het Parlement moet een consensus worden gevonden zodat de brug kan worden geslagen tussen de politici en de sociale partners. Dan zullen wij opnieuw een sterke, gezonde sociale zekerheid hebben.

Mijnheer de minister van Tewerkstelling en Arbeid, u hebt in deze tweede reeks van volmachten enkele genummerde besluiten moeten nemen om de werkloosheid drastisch te verminderen. De werkloosheid wordt er niet door opgelost; het zou te mooi zijn. U hebt uw doel echter niet bereikt.

In een interview met *La Libre Belgique* van 4 maart 1987 hebt u verklaard: « J'ai peur qu'on oublie les chômeurs. » Ik heb inderdaad de indruk dat u schrik hebt, maar niet omdat men de werklozen zou hebben vergeten. U krijgt schrik omdat, na een regeringsbeleid van vijf jaar met als hoofdprioriteit een vermindering of een opslorping van de werkloosheid, er weinig of geen resultaat werd geboekt. Er is helemaal geen gevoelige vermindering van de werkloosheid in ons land. De conclusie van bevoegde studie bureaus is dat de werkloosheid nog zal stijgen.

U komt nu terug met een tienpuntenplan dat een herhaling is van wat wij reeds vijf jaar kennen. Ondertussen zijn mij enkele interessante teksten onder ogen gekomen. Ik heb hier een uittreksel van het financieel-economisch weekblad *Trends* van 14 november 1986 waarvan men zeker niet kan zeggen dat het *De Werker* van het ABVV is.

Het artikel gaat over de 5-3-3-maatregel en schrijft daarover: « Een maat voor niets. » Eigenaardig toch, want die maatregel werd als de grote oplossing voorgesteld, een soort heilige drie-eenheid: arbeidsduurvermindering, beperking van het loon en aanwervingsmogelijkheden. Het was werkelijk de ideale combinatie, die nochtans in de eerste editie niet heeft gegeven wat men ervan verwachtte. In de tweede editie zal het uiteraard weer niets worden. Het wordt reeds bevestigd door de financieel-economische wereld, dus de ondernemers.

Erger en zeker nog nefaster ten opzichte van de werknemers, is dat de ondernemers de 5-3-3 reeds hebben ingecalculeerd. In economische termen spreekt men van « de theorie van de rationele verwachtingen » volgens het genoemd weekblad. Men weet dus nu reeds dat de verlengde akkoorden voor 1986-1987 inzake de 5-3-3 ook weer niets zullen oplossen. Het bewijs is geleverd dat niets klopt van wat ook de Eerste minister vier jaar geleden heeft verklaard. In het weekblad *Trends* geeft men zelfs een boodschap mee: « Niet de regering, maar een gezonde economie schept banen. Als de overheid de inflatie in toom houdt, haar financieringsbehoeften beteugelt en de scholing van de jongeren blijft verzorgen, dan doen de ondernemingen de rest. » Ik meen dat om het even welke vakorganisatie of politiek verantwoordelijke hiermee akkoord kan gaan.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Ce n'est pas très conforme au projet du SP.

De heer Egelmeers. — Ik heb enkel *Trends* geciteerd, en ik neem aan dat zij geen slogantaal gebruiken.

Wat mij bijzonder heeft getroffen in dat citaat is dat de overheid de scholing van de jongeren moet blijven verzorgen. Indien u, mijnheer de minister, schrik hebt dat de werklozen zullen worden vergeten, dan kunt u uw angst beperken tot de 135 000 jongeren onder de 25 jaar van wie 80 pct. kansloos zijn in het arbeidsproces bij gebrek aan een passende vorming. Daar hebt u terecht schrik, maar dan moet u andere maatregelen treffen dan die vervat in het genummerd koninklijk besluit betreffende een combinatie van leertijd en arbeid. Dat gaat niet. Hebt u dat nu nog niet begrepen?

Er is nu een nieuwe minister van Onderwijs, Franstalige sector. U moet de beide ministers van Onderwijs ertoe aansporen samen met u overleg te plegen met de bevoegde ministers van de Gemeenschappen. Samen moet u uw verantwoordelijkheid op u nemen zodat een passende vorming kan worden gegeven aan de jongeren, niet meer de klassieke cursussen, zoniet zullen 135 000 jongeren werkloos blijven met alle gevolgen van dien. Dat zou op zichzelf al heel erg zijn, maar daarbij komt nog dat die 135 000 jongeren slechts een deel zijn van het leger van een half miljoen werklozen!

In de recentste veertiendaagse periodiek van het VBO, het nummer 5 van 1 tot 14 maart, wordt op pagina 367 een analyse gemaakt van de specifieke maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid via financiering van de sociale zekerheid. Hierin worden twee aspecten bestudeerd in verband met het oplossen van de werkloosheid. Ik lees niet het hele artikel voor. Er wordt zelfs een vergelijkende studie met de Nederlandse situatie gepubliceerd die uiteraard vooral de technici zal interesseren. In het artikel stelt de auteur vast « ... dat er een heel arsenaal van maatregelen is genomen door de regering ». De koninklijke besluiten zijn er, of ze dode letter blijven of niet. « Een laatste vraag blijft nochtans open, namelijk die van de efficiëntie van dit soort maatregelen voor de tewerkstelling. Dit aspect zal ook nog moeten worden geanalyseerd. » Aldus de schrijver van het artikel.

De heer Basecq, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op

Voor mij mag het VBO dit doen. Indien deze vereniging correct en moedig is, zal zij moeten bevestigen wat ook de journalisten van het weekblad *Trends* hebben geschreven, namelijk dat de maatregelen die de regering al sedert vijf jaar treft op het stuk van de tewerkstelling, niet tot de resultaten hebben geleid die nodig waren, met name een gevoelige daling van de werkloosheid met een gunstige financiële weerslag, zowel voor de werkgevers, de werknemers en de Staat, die de derde partij is in het akkoord waarin tegelijkertijd de sociale zekerheid wordt gewaarborgd.

Dit zijn geen slogans. Wat ik hier lees, komt uit onverdachte bron zodat de ministers het ook eens horen van een andere kant dan van de socialist. De ministers bevoegd voor het sociaal recht en het arbeidsrecht zullen nu toch conclusies moeten trekken. Zij zullen hun les hebben geleerd dat het gedaan moet zijn met genummerde koninklijke besluiten.

Voor sommige van die besluiten waren zelfs geen volmachten nodig want voor de materie in kwestie had men met een koninklijk besluit kunnen volstaan.

Waar het voor ons, Vlaamse socialisten, vandaag nog meer dan gisteren op aankomt, is dat de koe bij de horens wordt gevat en dat andere maatregelen worden gevonden om op korte termijn inzake de tewerkstelling gevoeliger resultaten te geven dan nu het geval is. (*Applaus op de socialistische banken.*)

M. le Président. — La parole est à M. Taminiaux.

M. Taminiaux. — Monsieur le Président, comme l'a dit mon collègue, M. de Wasseige, pour la deuxième fois en trois mois, la confirmation d'arrêtés royaux pris dans le cadre des pouvoirs spéciaux est sollicitée du Parlement.

Dois-je répéter combien cette méthode de travail, faisant de l'exceptionnel une habitude, détériore le système parlementaire ?

Cela a été dit à de multiples reprises mais, dans cette deuxième volée comprenant trente-sept arrêtés à confirmer, il est symptomatique de remarquer qu'une vingtaine concernent les Affaires sociales, c'est-à-dire les matières qui touchent les travailleurs et les allocataires sociaux.

Faut-il souligner que, si le gouvernement use et abuse avec tant de facilité de cette procédure dans le domaine social, il est indéniable que nombre de mesures prises frappent le monde du travail ?

Par contre, le problème essentiel, celui de l'emploi, n'est toujours pas abordé de manière fondamentale.

On a nettement l'impression qu'il n'est laissé au ministre de l'Emploi et du Travail qu'un tout petit créneau pour trouver des remèdes à ce mal extrêmement profond. Il faut dire que, même s'il fait preuve de beaucoup d'imagination, la marge de manœuvre qui lui est dévolue, paraît étriquée, étouffée par une politique qui privilégie régulièrement le capital.

La plupart des actes du gouvernement sont de nature néo-libérale.

La tâche du ministre consiste, à mon sens, à coller des rustines sur un pneu que les membres du gouvernement, dont M. Hansenne, s'évertuent à trouser sans discernement... Ils savent pourtant bien qu'il n'y a pas assez de rustines pour stopper toutes les fuites !

Au fond d'eux-mêmes, je suis certain qu'ils reconnaissent que ce n'est certes pas ainsi qu'on pourra « regonfler » l'emploi.

Bien sûr, le gouvernement n'agit pas seul, car il répond aux impératifs des milieux financiers nationaux et internationaux et je dois vous avouer que je suis particulièrement choqué par le fait que certaines initiatives, souvent originales et utiles aux moins favorisés, risquent pourtant de disparaître.

L'arrêté royal n° 472 impose de nouvelles règles aux promoteurs d'un cadre spécial temporaire et l'arrêté royal n° 473 agit de même envers les troisièmes circuits de travail.

L'intervention de l'employeur en TCT varie de 117 à 177 francs par jour, soit environ 45 000 francs par an et par personne occupée. Par ailleurs, le montant dû par le pouvoir organisateur d'un CST varie entre 247 et 371 francs par jour, soit plus de 90 000 francs par an la première année pour un agent de niveau 1. La deuxième année d'utilisation d'un CST coûte à l'employeur, selon la catégorie d'emploi, entre 617 et 927 francs par jour, soit, *grosso modo*, 225 000 francs par an, alors que les dispositions précédentes permettaient la prise en charge d'un quart seulement du traitement de l'agent engagé.

Ici aussi, on donne donc l'impression au pays qu'il faut faire quelque chose parce qu'il y a des gens qui exagèrent, qui profitent d'un système pourtant générateur d'emplois et de services au public le plus défavorisé.

Dix pour cent d'intervention réclamés dès la première année pour les projets CST, cinq pour cent pour les TCT, voilà qui « détricote » une politique qui avait été mise en œuvre pendant des années par différents gouvernements.

Décidément, si on voulait décourager les promoteurs, on ne s'y prendrait pas autrement !

L'austérité imposée par le ministre du Budget détruit, à coup sûr, l'esprit d'initiative dont le gouvernement fait tant de cas pour l'image qu'il diffuse dans l'opinion publique, mais il est vrai qu'ici, les initiatives n'ont rien à voir avec les spéculations financières. Leur tort, c'est de s'appuyer sur la générosité et le respect de la dignité humaine. Ce n'est

vraisemblablement pas suffisant pour les princes qui nous dirigent. Il faut donc sanctionner.

Il semblerait qu'on ne peut pas être gagnant dans le domaine social; on ne peut l'être que dans le secteur purement économique.

Evidemment, on rétorquera que des dispenses, totales ou partielles, pourront être accordées aux employeurs par le ministre de l'Emploi et du Travail et par celui du Budget sur proposition d'une commission interministérielle, mais pour cela, il va falloir prouver l'impossibilité de payer ces montants, le caractère d'utilité sociale des activités ou le caractère particulièrement défavorisé du public auquel elles s'adressent.

L'employeur devra fournir des documents comptables et si son association possède un peu d'argent parce qu'elle a été dynamique et parce que son programme prévoit la création de structures sociales pour lesquelles les pouvoirs publics n'interviennent que partiellement, elle risque d'essuyer un refus à sa demande de dispense. Une véritable gifle au courage !

A moins qu'elle crée une autre association, parallèle en somme, et spécialement destinée à recueillir et à attribuer cet argent selon les besoins manifestés. Une invitation à la dissimulation, en quelque sorte.

En tout cas, c'est l'anxiété actuellement, aussi bien pour les associations que pour les travailleurs occupés et, surtout, pour les bénéficiaires des services. Une réponse rapide est attendue pour des projets qui ont pourtant déjà fait leurs preuves !

Pour nous, l'objectif social doit rester prépondérant et, compte tenu des services rendus et appréciés, les promoteurs doivent être fixés quant au suivi accordé aux travaux entrepris depuis des années déjà.

M. Leemans reprend la présidence de l'assemblée

De même, il semblerait que certaines intercommunales ne tombent pas sous l'application de l'arrêté royal n° 474 et ne peuvent bénéficier du régime d'agents contractuels subsidiés, parce qu'elles ont des activités économiques. En commission, lorsque j'ai demandé si elles bénéficiaient de l'ancien régime, M. le ministre m'a avoué qu'aucune position n'était encore arrêtée en cette matière. Aussi, j'aimerais beaucoup que ces intercommunales puissent, dès que possible, engager le personnel nécessaire sous le statut adéquat.

Pour ce qui concerne l'arrêté royal n° 483, les choses sont plus claires : d'abord, parce qu'elles s'appuient sur l'article 13 de la loi du 4 août 1986 portant des dispositions fiscales; ensuite, parce qu'elles permettent l'exonération des cotisations patronales pour la sécurité sociale lorsqu'on embauche un travailleur domestique.

Le gouvernement ne se fait guère d'illusions sur le succès de cette mesure visant à embaucher des chômeurs de longue durée et à réduire le travail en noir.

Ce travailleur domestique devra être depuis six mois chômeur complet indemnisé ou bénéficiaire du minimex. Il pourra exécuter des prestations à temps partiel.

Cependant, lorsqu'on examine la loi fiscale d'août 1986, on se rend compte que les rémunérations pour les gens de maison doivent atteindre au moins 100 000 francs par période imposable.

Quel est le ménage modeste, occupant trois ou quatre heures par semaine un travailleur domestique, et le payant environ 150 francs l'heure, soit quelque 2 000 francs par mois et 24 000 francs par an, qui pourra augmenter ces prestations ? Quel est le ménage qui pourra se permettre une dépense annuelle de 100 000 francs pour engager un travailleur domestique ? Sans compter les cotisations afférentes aux vacances annuelles et aux accidents du travail et sans oublier non plus les vêtements de travail requis par la législation, et les éventuels frais de déplacement !

Il est évident que les employeurs qui pourront recourir à ces facilités ne se trouvent pas parmi les personnes, certainement les plus nombreuses, que je viens de citer. Il s'agira, une fois de plus, de facilités accordées aux plus riches : déduction fiscale et dispense de cotisations !

Mais combien de personnes seront-elles mises au travail, malgré ces énormes avantages offerts aux employeurs ? Je serais curieux d'en recevoir l'évaluation dans quelques mois...

Par ailleurs, je m'interroge sur l'efficacité de cette mesure, car mes permanences sociales m'ont appris que des patrons pouvaient, depuis longtemps déjà, employer durant trois heures, chaque jour ouvrable, des

travailleurs sans payer de cotisations à l'ONSS, mais en les faisant valoir pour les contributions.

Cette situation pose problème pour la sécurité sociale du travailleur, par exemple, pour des allocations familiales, des primes de naissance, etc. Les dispositions actuelles complètent donc une gamme de mesures qui tendent à s'étendre dangereusement pour l'équilibre de la sécurité sociale.

Si l'emploi était créé dans des proportions analogues, on pourrait se réjouir, mais chacun sait que ce n'est pas le cas et que, malgré ces mesures, le chômage n'est pas programmé vers la baisse. On constate donc d'emblée que ces dispositions ont un effet tout à fait insuffisant.

Je m'inquiète aussi devant la fréquence des recours à des transferts budgétaires qui visent à soulager le Trésor public. Un transfert est souvent interprété comme une opération neutre et sans danger. Pourtant, il s'agit, dans la très grande majorité des cas, de créer un trou pour en boucher un autre, ou alors de confier des compétences à d'autres qui sont chargés d'en couvrir les charges financières.

Ainsi, par l'arrêté n° 476, le budget de la Prévoyance sociale se débarrasse de certaines charges relatives aux travailleurs frontaliers et saisonniers occupés en France, et à leurs veuves, en les imputant à l'INAMI pour un montant annuel d'environ 24 millions.

Par l'arrêté n° 475, c'est le coût des avantages complémentaires aux vacances annuelles des ouvriers mineurs qui sera supporté, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1986, par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, soit plus de 15 millions.

Par contre, le thermalisme social sera plus difficile, ce qui ne gênera nullement les plus riches qui s'offrent des cures à l'étranger.

Faut-il ajouter à tout ce qui précède les arrêtés royaux n°s 494, 495 et 498 qui, dans le but évidemment louable de favoriser l'engagement, n'utilisent d'autres moyens que l'exonération ou la réduction, parfois jusqu'en 1992, des cotisations patronales de sécurité sociale?

Ne pensez-vous pas, sincèrement, que la multiplication de ces possibilités risque de créer de nouvelles difficultés pour le financement de la sécurité sociale? Ne devons-nous pas craindre des accidents?

Nous réclamons donc avec insistance toute la transparence nécessaire en la matière.

Ne serait-il pas plus sain et plus fondamental d'envisager conjointement, en matière de sécurité sociale et d'emploi, une politique de simplification et d'harmonisation afin d'éviter des effets cumulatifs qui peuvent être dangereux?

A mon sens, il est surtout indispensable de s'attaquer aux mécanismes essentiels qui provoquent la détérioration globale de l'emploi et, comme je l'ai déjà souligné à cette tribune, cette démarche doit se faire aux niveaux européen et international.

Cela étant, j'en arrive à ma conclusion.

Au moment où de plus en plus de personnes se retrouvent dans la misère, le gouvernement ne raisonne qu'en termes budgétaires, sans tenir compte des répercussions sociales de sa politique. Il puise des fruits dans des mannes qui en reçoivent de moins en moins. Comment, dans ces conditions, pouvoir donner du cœur à des chiffres de plus en plus secs?

Il ne reste que les mots pour se laisser abuser. (*Applaudissements sur les bancs socialistes et sur ceux du FDF.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hansenne, ministre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, j'émettrai simplement quelques remarques sur deux points de l'intervention de M. Taminiaux.

L'honorable membre a d'abord évoqué le problème des interventions qu'on sollicitera désormais auprès des promoteurs de projets CST et TCT.

L'objectif de cette mesure, je le rappelle, n'est pas, à proprement parler, budgétaire, mais tend à dégager petit à petit une forme de consolidation de ce genre d'emplois. Il n'est pas sain d'appliquer, pendant trop d'années, un système de dérogation complète au régime du droit du travail. L'un des objectifs de la réglementation actuelle est que les travailleurs engagés dans un projet TCT se voient accorder des augmentations barémiques auxquelles ils ont légitimement droit, comme l'ensemble des travailleurs.

Nous demandons une intervention de la part des promoteurs, il ne me paraît pas du tout anormal, en effet, que le promoteur, qui s'efforce de mener à bien un projet avec du personnel essentiellement payé par les pouvoirs publics, consacre une part de ses recettes à contribuer au paiement des salaires des travailleurs. Ce n'est ni choquant ni anormal.

Comme les arrêtés le prévoient, nous devons, à un moment donné, prendre en considération les services et institutions qui s'occupent d'un public particulièrement défavorisé, et qui ne peuvent, en aucune manière, demander une contribution aux utilisateurs du service. A ceux-là, nous accorderons, il va de soi, des dispenses.

L'objectif de ces arrêtés n'est nullement de démanteler, mais plutôt de consolider. C'est dans cet esprit que nous examinons l'ensemble des demandes de dérogation qui sont introduites.

J'en viens à l'arrêté diminuant les cotisations de sécurité sociale en cas d'embauche de personnel domestique. Cette disposition ne permet pas, en effet, d'engager du personnel domestique ou une aide pour des durées très limitées, trois ou quatre heures par semaine, comme a dit M. Taminiaux. Nous avons prévu une autre disposition qui entrera en vigueur dans le courant du mois d'avril: la constitution d'agences locales pour l'emploi. Les communes recevront bientôt des informations en la matière.

Il conviendra de prendre en considération les deux mesures. Selon que l'engagement du personnel sera d'une durée raisonnablement longue pour un emploi relativement stable, on appliquera l'arrêté dont vous avez parlé. Selon qu'il s'agira d'une durée plus limitée et d'une tâche plus restreinte, on fera appel, avec le même résultat, à l'agence locale pour l'emploi qui pourra apporter une réponse aux problèmes des gens et aider un certain nombre de chômeurs à améliorer leur situation financière.

Avant de porter un jugement définitif, il conviendra d'évaluer le résultat de la mise en œuvre simultanée des deux mesures. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion du rapport, fait au nom de la commission des Affaires sociales, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles faisant l'objet de ce rapport.

Daar niemand meer het woord vraagt in de bespreking van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Sociale Aangelegenheden, verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de beraadslaging over de artikelen waarop dit verslag betrekking heeft.

Artikel 4 luidt:

Art. 4. 1° Het koninklijk besluit nr. 472 van 28 oktober 1986 tot wijziging van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

2° Het koninklijk besluit nr. 473 van 28 oktober 1986 tot wijziging, wat het derde arbeidscircuit betreft, van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

3° Het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

4° Het koninklijk besluit nr. 482 van 22 december 1986 houdende maatregelen tot tijdelijke verhoging van de leeftijdsgrens voor het sluiten van leerovereenkomsten voor beroepen uitgeoefend door arbeiders in loondienst, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

5° Het koninklijk besluit nr. 492 van 31 december 1986 houdende bepalingen ter bevordering van de tewerkstelling, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

6° Het koninklijk besluit nr. 494 van 31 december 1986 houdende tijdelijke tenlasteneming door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de bijdragen voor de administratiekosten verschuldigd door sommige werkgevers met betrekking tot de tewerkstelling van een tweede werknemer, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

7° Het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren is, met de volgende wijzigingen, bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding:

1° In artikel 5, § 1°, laatste zin, worden de woorden « het loon » vervangen door de woorden « de vergoeding »;

2° Tussen de artikelen 5 en 6 worden een artikel *5bis* (nieuw) en een artikel *Ster* (nieuw) ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. *5bis*. — De tijd besteed aan de bij artikel 1 bedoelde opleiding, wordt als arbeidstijd beschouwd voor de toepassing van de arbeidswet van 16 maart 1971.

Art. *Ster*. — § 1. De in het kader van een overeenkomst tewerkstelling-opleiding aangeworven jongere mag niet terzelfdertijd door een of meer andere overeenkomsten tewerkstelling-opleiding gebonden zijn.

§ 2. De in het kader van een overeenkomst tewerkstelling-opleiding aangeworven jongere mag voor de gevolgde opleiding niet genieten van het betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers, zoals bedoeld bij hoofdstuk IV, afdeling 6, van de herstellwet van 22 januari 1981 houdende sociale bepalingen. »

8° Het koninklijk besluit nr. 496 van 31 december 1986 houdende wijziging van artikel 2, § 2, van het koninklijk besluit nr. 258 van 31 december 1983 betreffende de indienstneming van werklozen voor bepaalde bijstandprojecten ten behoeve van kleine en middelgrote ondernemingen, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 4. 1° L'arrêté royal n° 472 du 28 octobre 1986 modifiant la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

2° L'arrêté royal n° 473 du 28 octobre 1986 modifiant, en ce qui concerne le troisième circuit de travail, l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

3° L'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

4° L'arrêté royal n° 482 du 22 décembre 1986 portant des mesures de relèvement temporaire de la limite d'âge pour la conclusion des contrats d'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

5° L'arrêté royal n° 492 du 31 décembre 1986 contenant des dispositions en faveur de l'emploi, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

6° L'arrêté royal n° 494 du 31 décembre 1986 portant prise en charge temporaire par l'Office national de sécurité sociale des cotisations pour frais d'administration dont certains employeurs sont redevables en raison de l'occupation d'un deuxième travailleur, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

7° L'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes est confirmé, moyennant les modifications suivantes, avec effet à la date de son entrée en vigueur:

1° Dans l'article 5, § 1°, dernière phrase, le mot « rémunération » est remplacé par le mot « indemnité »;

2° Entre les articles 5 et 6 sont insérés un article *5bis* (nouveau) et un article *Ster* (nouveau), rédigés comme suit:

« Art. *5bis*. — Le temps consacré à la formation, visé à l'article 1^{er}, est compté comme temps de travail pour l'application de la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

Art. *Ster*. — § 1^{er}. Le jeune engagé dans le cadre d'une convention emploi-formation ne peut, simultanément, s'engager dans le cadre d'une ou plusieurs autres conventions emploi-formation.

§ 2. Le jeune engagé dans le cadre d'une convention emploi-formation ne peut, pour la formation suivie, bénéficier du congé éducation payé octroyé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs, visé

au chapitre IV, section 6, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales. »

8° L'arrêté royal n° 496 du 31 décembre 1986 portant modification de l'article 2, § 2, de l'arrêté royal n° 258 du 31 décembre 1983 relatif à l'engagement de chômeurs affectés à certains projets d'assistance aux petites et moyennes entreprises, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 6. 1° Het koninklijk besluit nr. 476 van 19 november 1986 tot wijziging van de modaliteiten van de tenlasteneming van de aanvullende uitkeringen ingesteld bij het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 6. 1° L'arrêté royal n° 476 du 19 novembre 1986 modifiant les modalités de prise en charge des allocations complémentaires instaurées par l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 6. 4° Het koninklijk besluit nr. 501 van 31 december 1986 tot wijziging van artikel 38 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 6. 4° L'arrêté royal n° 501 du 31 décembre 1986 modifiant l'article 38 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs indépendants est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 6. 5° Het koninklijk besluit nr. 502 van 31 december 1986 tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 6. 5° L'arrêté royal n° 502 du 31 décembre 1986 modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 7. Het koninklijk besluit nr. 500 van 31 december 1986 tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 7. L'arrêté royal n° 500 du 31 décembre 1986 modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 8. Het koninklijk besluit nr. 475 van 19 november 1986 tot wijziging van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende bijkomende voordelen bij de jaarlijkse vakantie ten gunste van de mijnwerkers van de steenkolenmijnen, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 8. L'arrêté royal n° 475 du 19 novembre 1986 modifiant l'arrêté-loi du 14 avril 1945 sur les avantages complémentaires aux vacances

annuelles des ouvriers mineurs des charbonnages, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 9. 1° Het koninklijk besluit nr. 483 van 22 december 1986 tot vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgevers bij de indienstneming van dienstboden, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

2° Het koninklijk besluit nr. 493 van 31 december 1986 betreffende de bevordering van de werkgelegenheid in de sociale sector, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

3° Het koninklijk besluit nr. 497 van 31 december 1986 tot wijziging van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

4° Het koninklijk besluit nr. 498 van 31 december 1986 houdende tijdelijke vermindering van de sociale-zekerheidsbijdragen van de werkgever, ter bevordering van de indienstneming van jonge werkzoekenden en van langdurig werklozen, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

5° Het koninklijk besluit nr. 499 van 31 december 1986 tot regeling van de sociale zekerheid van sommige kansarme jongeren, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 9. 1° L'arrêté royal n° 483 du 22 décembre 1986 portant réduction des cotisations patronales de sécurité sociale pour l'engagement de travailleurs domestiques, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

2° L'arrêté royal n° 493 du 31 décembre 1986 relatif à la promotion de l'emploi dans le secteur social, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

3° L'arrêté royal n° 497 du 31 décembre 1986 portant modification de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

4° L'arrêté royal n° 498 du 31 décembre 1986 portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale en vue de favoriser l'engagement de jeunes demandeurs d'emploi et de chômeurs de longue durée, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

5° L'arrêté royal n° 499 du 31 décembre 1986 portant réglementation de la sécurité sociale de certains jeunes défavorisés, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 10. 1° Het koninklijk besluit nr. 478 van 5 december 1986 tot wijziging van sommige bepalingen van de pensioenregeling voor vrijwillig verzekerden, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

2° Het koninklijk besluit nr. 479 van 5 december 1986 houdende verlenging van bepaalde tijdelijke maatregelen inzake pensioenen voor werknemers en zelfstandigen, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 10. 1° L'arrêté royal n° 478 du 5 décembre 1986 modifiant certaines dispositions du régime de pension des assurés libres, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

2° L'arrêté royal n° 479 du 5 décembre 1986 portant prorogation de certaines mesures temporaires en matière de pensions pour travailleurs salariés et travailleurs indépendants, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

Bespreking van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu, en stemming over artikel 6, 2°

Discussion du rapport, fait au nom de la commission de la Santé publique et de l'Environnement, et vote de l'article 6, 2°

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu, betreffende artikel 6, 2°.

Nous abordons l'examen du rapport, fait au nom de la commission de la Santé publique et de l'Environnement, au sujet de l'article 6, 2°.

Daar niemand het woord vraagt in de bespreking, verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de beraadslaging over artikel 6, 2°, waarop dit verslag betrekking heeft.

Personne ne demandant la parole dans la discussion, je la déclare close et nous passons à l'examen de l'article 6, 2°, faisant l'objet de ce rapport.

Artikel 6, 2°, luidt:

Art. 6. 2° Het koninklijk besluit nr. 484 van 22 december 1986 tot wijziging van de artikelen 9 en 10 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 6. 2° L'arrêté royal n° 484 du 22 décembre 1986 modifiant les articles 9 et 10 de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

Discussion du rapport, fait au nom de la commission de la Défense, et vote de l'article 11

Bespreking van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Defensie, en stemming over artikel 11

M. le Président. — Nous abordons l'examen du rapport, fait au nom de la commission de la Défense, au sujet de l'article 11.

Wij vatten de bespreking aan van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Defensie, betreffende artikel 11.

Personne ne demandant la parole dans la discussion, je la déclare close et nous passons à l'examen de l'article 11 faisant l'objet de ce rapport.

Daar niemand het woord vraagt in de bespreking verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de beraadslaging over artikel 11 waarop dit verslag betrekking heeft.

Artikel 11 luidt:

Art. 11. Het koninklijk besluit nr. 485 van 22 december 1986 tot wijziging van de wet van 10 april 1973 houdende oprichting van een Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 11. L'arrêté royal n° 485 du 22 décembre 1986 modifiant la loi du 10 avril 1973 portant création de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

Discussion du rapport, fait au nom de la commission des Finances, et vote de l'article 2

Bespreking van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Financien, en stemming over artikel 2

M. le Président. — Nous abordons l'examen du rapport, fait au nom de la commission des Finances, au sujet de l'article 2.

Wij vatten de bespreking aan van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Financien, betreffende artikel 2.

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, cet article, qui se rapporte à l'arrêté royal n° 477, a trait aux emprunts de refinancement émis par la Société nationale du logement. Il s'agit d'un problème que l'Etat tente de faire résoudre par les Régions, sans leur donner les moyens financiers pour faire face à ce type de dépenses. Les Régions refusant de payer les intérêts et les charges de remboursement de ces emprunts, garantis par l'Etat, ce dernier est obligé de voler au secours de la Société nationale du logement et de la Société nationale terrienne par un prélèvement sur le Trésor.

Le but visé par l'arrêté royal est de permettre à la Société nationale de contracter un nouvel emprunt pour rembourser l'avance qui lui a été faite. A travers ce mécanisme, nous remarquons que la débudgétisation se poursuit et a même tendance à s'amplifier puisqu'il faut recourir à de nouveaux emprunts, même pour payer les charges d'intérêt. Il s'agit là de l'effet « boule de neige » typique et inhérent à ce genre d'opération.

Par conséquent, il ne faut pas s'étonner de constater que le solde net à financer reste à un niveau déterminé en raison de l'oubli de certains éléments. Il faut bien se rendre compte que le solde net à financer, tel que le calcule le gouvernement, ne comporte pas tous les postes qu'il devrait normalement contenir. L'intervention de la garantie de l'Etat constitue une dépense qui, normalement, devrait figurer parmi l'ensemble des dépenses, donc dans le solde net à financer. Mais il faut à tout prix essayer d'arriver au chiffre fatidique, malgré une impossibilité matérielle que soulignent les discussions actuellement en cours.

Par conséquent, le gouvernement invente une série d'astuces de refinancement, notamment des Sociétés nationales du logement.

Nous estimons que cette pratique qui, hélas, camoufle la réalité, est inacceptable. C'est la raison pour laquelle nous n'approuverons pas cet arrêté royal. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

M. le Président. — La parole est à M. Eyskens, ministre.

M. Eyskens, ministre des Finances. — Monsieur le Président, nous avons déjà parlé à plusieurs reprises de ce dossier.

En fait, il s'agit, en ce qui concerne le logement social, de la plus grande déconfiture financière du siècle puisque l'endettement cumulé se chiffre à environ 250 milliards.

M. de Wasseige dit que nous sommes en train d'accabler les Régions. C'est tout à fait inexact. Il s'agit de décisions prises par les Régions depuis les lois du mois d'août 1980. Dans un accord négocié entre les Régions et l'Etat central, nous sommes convenus de faire chacun une partie du chemin et de supporter une fraction du poids de cet endettement.

Le dossier sera bientôt tout à fait en état d'exécution. Nous approchons de ce moment...

M. de Wasseige. — On verra !

M. Eyskens, ministre des Finances. — ... puisque, au cours de la réunion du comité de concertation gouvernement central-Régions, mardi passé, nous avons marqué notre accord sur la signature, cette semaine encore, de la convention qui lie les Régions et l'Etat et aussi d'une convention portant création du fonds d'amortissement, qui reprend les activités des deux sociétés nationales.

Dans cet accord entre l'Etat et les Régions, il est prévu que l'Etat supporte à peu près un tiers des charges. Ces montants-là ne sont pas débudgétisés, monsieur de Wasseige. La part de l'Etat est intégrée, par tranches annuelles, dans le budget des Travaux publics, et ce pendant cinq années si je ne m'abuse.

M. de Wasseige. — Pour l'avenir.

M. Eyskens, ministre des Finances. — Ainsi en 1987, au budget des Travaux publics, nous avons prévu 15 milliards pour le remboursement de la part qui incombe à l'Etat. Le refinancement porte uniquement — étant donné la négociation — sur la part dévolue aux Régions. C'est là que nous rendons un service à ces dernières. Nous refinançons par une institution qui bénéficie de la garantie de l'Etat et peut, en outre, émettre des emprunts de refinancement en exemption de précompte mobilier.

M. de Wasseige. — En exemption de tout impôt.

M. Eyskens, ministre des Finances. — Oui. Vous faites bien de le souligner, monsieur de Wasseige, car si c'est en exemption de tout impôt, c'est suite à une remarque judicieuse que vous avez faite lors de la discussion en commission des Finances du Sénat.

En effet, vous avez raison, c'est en exemption de tout impôt.

M. de Wasseige. — C'est là l'erreur que votre administration avait commise lors de l'émission des premiers emprunts.

M. Eyskens, ministre des Finances. — Vous vous souvenez de nos discussions, très intéressantes d'ailleurs, en commission des Finances du Sénat. Vous avez formulé cette remarque : pourquoi n'y a-t-il pas exemption totale ? Par voie d'amendement, l'exemption totale fut adoptée. Cette double facilité — la garantie de l'Etat et l'exemption de tout impôt — est de nature à réduire considérablement le coût de l'intérêt.

Nous sommes en train de négocier un nouvel emprunt pour les deux sociétés. Je crois que le taux sera de l'ordre de 5 p.c., voire inférieur ; il se situera entre 4,5 et 5 p.c.

M. de Wasseige. — S'il est souscrit par des organismes privés ou publics, il s'agit de 43 p.c. en moins.

M. Eyskens, ministre des Finances. — L'article 2 est absolument nécessaire. Il est provisoire, dans la mesure où il règle une tranche d'à peu près 10 milliards. Viendront ensuite des arrêtés royaux simples en exécution d'un arrêté royal numéroté.

Ainsi, les financements pourront largement être assurés jusqu'au XXI^e siècle. En effet, il s'agit d'une opération de longue haleine absolument nécessaire si l'on veut sauver le logement social et permettre aux Régions de pratiquer à leur tour une politique active de logement social. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion du rapport, fait au nom de la commission des Finances, je la déclare close et nous passons à l'examen de l'article 2 faisant l'objet de ce rapport.

Daar niemand meer het woord vraagt in de bespreking van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Financiën, verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de beraadslaging over artikel 2 waarop dit verslag betrekking heeft.

Artikel 2 luidt :

Art. 2. Het koninklijk besluit nr. 477 van 5 december 1986 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 441 van 14 augustus 1986 betreffende de toe te kennen staatswaarborg aan de herfinancieringsleningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor de huisvesting en de Nationale Landmaatschappij, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 2. L'arrêté royal n° 477 du 5 décembre 1986 modifiant l'arrêté royal n° 441 du 14 août 1986 relatif à la garantie de l'Etat à accorder aux emprunts de refinancement émis par la Société nationale du logement et par la Société nationale terrienne, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

Bespreking van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden, betreffende de artikelen 3 en 6, 3°, en stemming over de artikelen

Discussion du rapport, fait au nom de la commission des Affaires intérieures, concernant les articles 3 et 6, 3°, et vote des articles

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden, betreffende de artikelen 3 en 6, 3°.

Nous abordons l'examen du rapport, fait au nom de la commission des Affaires intérieures, concernant les articles 3 et 6, 3°.

Daar niemand het woord vraagt in de bespreking van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden, verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de beraadslaging over de artikelen waarop dit verslag betrekking heeft.

Personne ne demandant la parole dans la discussion du rapport, fait au nom de la commission de l'Intérieur, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles faisant l'objet de ce rapport.

Artikel 3 luidt:

Art. 3. 1° Het koninklijk besluit nr. 481 van 22 december 1986 tot aanvulling van de regels voor het berekenen van de dotaties van het Gemeentefonds en van het Fonds der provinciën, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

2° Het koninklijk besluit nr. 490 van 31 december 1986 houdende verplichting voor de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn met eenzelfde werkgebied om sommige van hun personeelsleden van ambtswege over te plaatsen, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 3. 1° L'arrêté royal n° 481 du 22 décembre 1986 complétant les règles de calcul des dotations du Fonds des communes et du Fonds des provinces, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

2° L'arrêté royal n° 490 du 31 décembre 1986 imposant aux communes et aux centres publics d'aide sociale qui ont un même ressort le transfert d'office de certains membres de leur personnel, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 6. 3° Het koninklijk besluit nr. 491 van 31 december 1986 tot wijziging van de wet van 25 april 1933 omtrent de pensioenregeling van het gemeentepersoneel, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 6. 3° L'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986 modifiant la loi du 25 avril 1933 relative à la pension du personnel communal est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — Dames en heren, ik stel voor thans de vergadering te schorsen tot een van de twee ministers van Onderwijs aanwezig is.

Mesdames, messieurs, je propose de suspendre la séance jusqu'à l'arrivée d'un des deux ministres de l'Éducation nationale. (*Assentiment.*)

— *De vergadering wordt geschorst te 16 u. 55 m.*

La séance est suspendue à 16 h 55 m.

Ze wordt hervat te 17 u. 5 m.

Elle est reprise à 17 h 5 m.

De Voorzitter. — De vergadering is hervat.

La séance est reprise.

Bespreking van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor het Onderwijs en de Wetenschap, en stemming over artikel 5

Discussion du rapport, fait au nom de la commission de l'Enseignement et de la Science, et vote de l'article 5

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor het Onderwijs en de Wetenschap, betreffende artikel 5.

Nous abordons l'examen du rapport, fait au nom de la commission de l'Enseignement et de la Science, au sujet de l'article 5.

Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, ik zie van het woord af.

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw De Pauw.

Mevrouw De Pauw-Deveen. — Mijnheer de Voorzitter, tijdens de vergadering van de commissie voor het Onderwijs en de Wetenschap had ik mij met een zeker scepticisme afgevraagd of het oprichten, als staatsdiensten met afzonderlijk beheer, van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat het probleem van acuut tekort aan personeel in deze inrichtingen kan oplossen. Daarbij gaf ik het voorbeeld van de Koninklijke Bibliotheek.

De minister was zo bereidwillig de personeelsformatie van deze instelling op 1 september 1986 mee te delen, zoals vermeld in bijlage 3 bij het verslag. Als we vergelijken met de cijfers op 1 december 1982 vermeld in het eindverslag van het Koninklijk Commissariaat voor de herstructurering van de nationale wetenschappelijke inrichtingen, constateren we dat, zo het wetenschappelijk personeel nog steeds hetzelfde aantal telt, dit is 34 in plaats van de geplande 39, het administratief, technisch, vak- en dienstpersoneel nog maar 175 eenheden telt, dit is 33 minder dan wat is vastgesteld in het kader, te weten 208 die einde 1982 nog voltallig aanwezig waren.

Dit verklaart natuurlijk waarom de diensten aan het publiek thans zo ontoereikend zijn, zo erg zelfs, dat wetenschappelijk onderzoek daardoor ten zeerste wordt bemoeilijkt. In 1983 reeds kwam men tot de vaststelling in het reeds genoemde verslag op pagina 74 dat, ik citeer, «het statutaire personeel totaal ontoereikend is om de normale werking van de instelling als openbare dienst te verzekeren», en toen ontbraken maar 5 leden van het wetenschappelijk personeel op het totaal.

Thans deelt de minister ons in bijlage 3 mee dat wervingsmachtiging werd gevraagd voor 36 personeelsleden onder wie 3 ter opvulling van het kader van het wetenschappelijk personeel en 33 ter opvulling van het kader van het niet-wetenschappelijk personeel.

Graag vernam ik van de minister of deze wervingsmachtiging is toegekend en of het om de vacante betrekkingen gaat die wat verder in bijlage 3, pagina 9, zijn vermeld, en waarvoor buiten het contingent van het rijkspersoneel mag worden gerecruteerd.

Verder heeft men het over de mogelijkheid tot het opnemen van uit de centra ontslagen personeelsleden. Voor hun rechtstreekse integratie blijkt geen wettelijke basis te bestaan. Heeft men nu al een oplossing gevonden, of zullen die personen als alle andere kandidaten worden behandeld?

Hoe dan ook, ik hoop dat zo vlug mogelijk de nodige personeelsleden zullen worden aangesteld, want de huidige situatie is beschamend voor een nationale instelling van die omvang. Er wordt weliswaar van kaderuitbreiding gesproken, maar eerst dient te worden bepaald welke de taken van de Koninklijke Bibliotheek moeten zijn.

Het verbaast me dat men twijfelt of ze wel een nationale bibliotheek kan blijven. Welke bibliotheek zou die rol immers overnemen?

Laten we ook niet vergeten dat de Koninklijke Bibliotheek in de praktijk ook dienst doet als hoofdstedelijke bibliotheek voor de twee gemeenschappen en als complementaire universiteitsbibliotheek aangezien de bibliotheken van de Brusselse universiteiten niet toereikend zijn.

De Koninklijke Bibliotheek zou ook, volgens wat wordt besproken in de wetenschappelijke raad van deze inrichting, een wetenschappelijke bibliotheek kunnen zijn, waarbij ofwel aan alle wetenschappen wordt gedacht, ofwel aan een speciaal domein.

Waarom grijpt men hier niet terug naar het eindverslag van de koninklijke commissaris? Op de pagina's 75 en 76 wordt kort en duidelijk de tweeledige opdracht van de Koninklijke Bibliotheek uiteengezet, enerzijds als nationale bibliotheek, anderzijds als centrale wetenschappelijke bibliotheek die met de andere wetenschappelijke bibliotheken van het land zou samenwerken. Het zou te betreuren vallen dat de kabinetswerkgroep die werkt aan een wet over het wetenschappelijk bibliotheekwezen hiermee geen rekening zou houden.

Ik heb hier wat uitgebreid over de Koninklijke Bibliotheek omdat ik commentaar wou geven bij alle elementen die in bijlage 3 worden vermeld. Het zou interessant zijn voor alle nationale wetenschappelijke inrichtingen over dergelijke gegevens te beschikken, liefst vóór de bespreking van de begroting van deze sector. In 1983 bleek immers, volgens het verslag van het Koninklijk Commissariaat, elke inrichting te lijden aan een tekort aan personeel. Graag wou ik dus weten of de toestand in 1987 nog dezelfde is en of er enige hoop is dat daarin, zoals voor de Koninklijke Bibliotheek, verbetering komt.

Dan pas kan het autonoom beheer behoorlijk werken. Zelfs als men ze geschonken krijgt, kan men met een kar met drie wielen niet vooruit!

Zolang het personeel in al die inrichtingen niet voltallig is, kunnen we een autonoom beheer niet goedkeuren! (*Applaus op de socialistische banken.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hismans.

M. Hismans. — Monsieur le Président, quatre arrêtés de pouvoirs spéciaux sont relatifs à l'enseignement, mais pour gagner du temps, je ne parlerai que du quatrième.

M. Collignon. — Attendez que M. Duquesne vous écoute!

M. Hismans. — Oui, cela pourrait l'intéresser au plus haut point. Ce n'est pas la première leçon que je veux lui donner, mais c'est tout de même une information sur des points particuliers.

M. Collignon. — Vous pourriez répéter ce que vous avez dit hier!

M. Hismans. — Non, c'est un peu tôt.

Je me réjouis, en effet, de me trouver devant les deux ministres de l'Éducation nationale que je devais interpellier hier. Ils étaient absents, mais ils sont présents aujourd'hui. Une brochette de ministres! J'ai rarement eu cet honneur! C'est formidable!

Je voudrais donc parler de l'arrêté de pouvoirs spéciaux n° 505. De quoi s'agit-il? Il s'agit de rendre service au gouvernement et à sa majorité. Je ne voudrais pas, mesdames et messieurs, que vous sombriez dans le ridicule. Il s'agit de payer un minerval. Je ne sais pas comment dire correctement en latin «à quatre reprises». Je sais qu'on parle de *bis repetita*, il faudrait peut-être parler de *quater repetita*...

C'est toujours au ministre de l'Éducation nationale que je m'adresse. Je vais reprendre mes exemples et lui faire ce que j'appellerai «une démonstration par l'absurde».

Vous n'ignorez pas que toute personne désireuse de suivre des cours dans l'enseignement de promotion sociale doit payer un minerval de 2 000 francs, sauf si elle appartient à une des catégories déterminées. Celles-ci ont, au départ, fait l'objet d'une circulaire, adressée aux écoles concernées, circulaire qui déclencha une belle pagaille.

Une deuxième circulaire, adressée aux mêmes établissements, eut pour effet d'accentuer encore cette pagaille et la mise en application de l'arrêté n° 462 n'a certainement rien arrangé.

Quant à l'arrêté n° 505, voyons ses résultats. Premier exemple: une personne de 35 ans, mariée et mère de deux enfants, titulaire d'un diplôme de comptabilité, est abandonnée par son mari, situation relativement courante, hélas.

Comme elle désire trouver du travail, je lui conseille de suivre des cours du soir afin d'actualiser ses connaissances en comptabilité et de retrouver une certaine dextérité en dactylographie.

Comme elle n'est pas chômeuse demandeuse d'emploi obligatoirement inscrite, elle n'est pas inscrite à l'ONEM et doit donc payer ce minerval. Sa situation est lamentable car elle ne dispose d'aucun revenu et il est vraisemblable que, dans un proche avenir, elle devra solliciter l'aide du CPAS.

Deuxième exemple: un Belge, un Italien et un Algérien suivent tous trois un cours d'ajustage dans une de nos écoles techniques et en sortent diplômés.

Tous trois s'inscrivent comme demandeurs d'emploi.

Après un délai de 150 jours, le Belge et l'Italien ont droit aux indemnités de chômage alors que l'Algérien ne percevra aucune indemnité puisqu'il ne relève pas d'une des catégories pouvant bénéficier de cette allocation.

N'ayant pas trouvé d'emploi, ils ont sollicité mon avis et je leur ai conseillé de suivre des cours de soudure ou de perfectionnement.

Le Belge et l'Italien, qui bénéficient d'allocations de chômage, sont exemptés du paiement du minerval inhérent à la fréquentation d'un

cours de promotion sociale alors que l'Algérien qui, lui, ne touche aucune allocation, doit payer un minerval.

Je ne développe pas un plaidoyer particulier en faveur de l'Algérien, mais la situation qui lui est infligée me paraît absurde.

Troisième exemple: grâce à Mme Miet Smet, votre collègue, les communes, représentées au sein de cette assemblée par de nombreux municipalistes, viennent de se voir attribuer un contingent de réfugiés iraniens. Ma commune doit notamment en accueillir 18.

Je leur donne, bien entendu, comme premier conseil de suivre les cours de langue véhiculaire de la région où ils sont affectés. S'ils les suivent, ils bénéficieront du minimex, mais seront contraints de payer un minerval.

Vous conviendrez avec moi que ces situations sont aberrantes, monsieur le ministre. Les personnes pouvant bénéficier d'allocations de chômage sont dispensées de payer un minerval, tandis que d'autres, qui sont dans des situations plus difficiles, y sont contraintes. Ce n'est certainement pas ce que vous avez voulu, mais si vous maintenez les règles en vigueur, vous risquez de sombrer dans le ridicule.

Je vous demande dès lors de retirer l'arrêté numéro 505, monsieur le ministre. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Coens, minister.

De heer Coens, minister van Onderwijs. — Mijnheer de Voorzitter, in mijn antwoord op de opmerkingen van mevrouw De Pauw, meer bepaald met betrekking tot de Koninklijke Bibliotheek, zou ik toch nog eens de aandacht van de Hoge Vergadering willen vestigen op het feit dat het van uitermate groot belang is dat onze nationale wetenschappelijke instellingen een autonoom beheer verkrijgen. Met het genummerd besluit dat wij aan uw goedkeuring onderwerpen, wordt dit gerealiseerd.

Wij gaan ervan uit dat een autonoom beheer niet alleen een verantwoordelijk beheer, maar ook een beter beheer veronderstelt. Met dezelfde middelen wordt een beter resultaat bereikt wanneer alle inkomsten en alle uitgaven door de betrokkene zelf worden beheerd. Dit is de zin van het besluit dat wij u ter goedkeuring voorleggen.

De Koninklijke Bibliotheek is een bijzonder belangrijke instelling met een personeelsformatie van 362 mensen. Wij hebben in deze toch niet gemakkelijke tijd waar aanwerving van overheidspersoneel sterk wordt beperkt, de machtiging bekomen om buiten het contingent de mensen aan te werven die nodig zijn om de personeelsformatie reëel op te vullen. Voor de Koninklijke Bibliotheek betekent dit concreet dat 36 mensen, onder wie 3 van het wetenschappelijk en 33 van het technisch niveau, mogen worden aangeworven. Dit is 10 pct. van het personeelsbestand, wat in de huidige omstandigheden toch vrij aanzienlijk is.

De grond van de zaak, waar ik kort wil op ingaan aangezien het niet mogelijk is deze hier gedetailleerd te bespreken, is dat wij behoefte hebben aan een nationale bibliotheekinstelling die zich onderscheidt van soortgelijke instellingen op lokaal vlak of op het vlak van de Gemeenschappen. Het nationaal karakter wordt in dit besluit uitdrukkelijk bevestigd.

Het is u aan de andere kant ook bekend dat onze talrijke universiteiten ook elk over een aangepaste bibliotheek beschikken. Dat er een relatie bestaat tussen de universiteitsbibliotheek en onze Koninklijke Bibliotheek, is evident. Daarmee is trouwens ook rekening gehouden in het netwerk. Wij moeten gebruik maken van de nieuwe mogelijkheden en er moet nog een lange weg worden afgelegd om het optimaal te valoriseren en te komen tot een zo groot mogelijk netwerk niet alleen in ons land, maar ook op Europees niveau en zelfs op wereldschaal te verwezenlijken. Daar wordt aan gewerkt. Men moet daarbij echter alle overlappingen vermijden.

Wat specifiek eigen is aan de Koninklijke Bibliotheek hoort daar thuis. Het overige kan in overleg op een andere manier worden gevaloriseerd zonder dat daarbij wordt vergeten dat het voor iedereen toegankelijk moet blijven. U wekt de indruk, mevrouw De Pauw, maar wellicht is dat een valse indruk, dat de Koninklijke Bibliotheek uitsluitend gericht is op de Brusselse universitaire instellingen. Uiteraard staat de Koninklijke Bibliotheek ter beschikking van de hele bevolking van dit land en zelfs daarbuiten.

Het is in deze context dat wij het type wetenschappelijke bibliotheek eigen aan een koninklijke nationale wetenschappelijke instelling moeten valoriseren. Daarrond bevinden zich een aantal centra, onder meer het Nationaal Centrum voor wetenschappelijke en technische documentatie. Ook hier mag geen overlapping ontstaan met andere instellingen of andere departementen die eveneens die technische documentatie aan de bedrijven kunnen bezorgen. Hier rijzen wel problemen wat het personeel betreft. Wij zijn ons daar uiteraard van bewust, maar wij moeten over een legale basis beschikken om dat op de best mogelijke manier te realiseren.

De heer Hismans heeft gesproken over het genummerd besluit 505. Wij hebben inderdaad een beperkt inschrijvingsgeld opgelegd voor het onderwijs voor sociale promotie, onder meer om een inventaris te kunnen opmaken van degenen die werkelijk de lessen volgen. Het bedrag werd zeer beperkt gehouden.

Er zijn echter uitzonderingen: de leerplichtigen, wat evident is, en drie categorieën, namelijk de werkzoekenden, de behoeftigen en de minder-validen. Voor de definiëring van deze drie categorieën zijn wij te rade gegaan bij de bevoegde departementen. Wij maken dus geen nieuwe definitie. Voor de werkzoekenden is dit het departement van Tewerkstelling en Arbeid; voor de behoeftigen is dit het departement van Sociale Zaken, meer bepaald het staatssecretariaat voor Maatschappelijke Emancipatie; voor de minder-validen, is dit eveneens het departement van Sociale Zaken, maar dan het staatssecretariaat voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid.

De precisering is hiermee in principe aangegeven. Wij volgen de wetgeving en de reglementering van de bevoegde departementen.

M. Hismans. — Les trois catégories que j'ai citées doivent-elles payer, oui ou non ?

De heer Coens, minister van Onderwijs. — Men volgt de reglementering van de betrokken departementen. Indien ze in deze categorieën thuishoren, hebben ze vrijstelling.

M. Hismans. — Mais enfin, les Iraniens qui n'ont aucun revenu et touchent le minimex doivent, pour apprendre la langue de leur nouveau pays, payer le minerval ! Dans quelle catégorie les rangez-vous ?

De heer Coens, minister van Onderwijs. — Zij behoren tot de categorie van de behoeftigen en komen dus in aanmerking voor de vrijstelling.

M. Hismans. — Cela ne figure ni dans les circulaires ni dans l'arrêté.

De heer Coens, minister van Onderwijs. — Wij hoeven dat niet vast te leggen in genummerde koninklijke besluiten. Wij refereren aan de bestaande reglementering van de drie betrokken departementen. Indien er een wijziging of precisering wordt aangebracht, houden wij daarmee rekening. Het departement van Onderwijs kan toch bezwaarlijk de sociale wetgeving bepalen. Wij moeten voortgaan op wat geldt in de bevoegde departementen.

De politieke vluchtelingen behoren tot de vrijstellingen.

M. Hismans. — Vous m'aviez dit aussi que la dame de trente-cinq ans, dont je vous ai parlé, abandonnée par son mari, et sans revenu, ne devrait pas payer, mais en fait elle est inscrite et doit payer...

M. Windels. — Vous avez la parole du ministre.

M. Hismans. — Oui, mais le directeur de l'école du soir ne l'a pas.

M. Coens, ministre de l'Education nationale. — Adressez-vous à mon collègue pour avoir des précisions sur les circulaires en la matière.

M. Collignon. — M. le ministre Duquesne a peut-être un autre avis.

De heer Coens, minister van Onderwijs. — Voor de sociale promotie is het bedrag 1 000 frank beneden 240 uren en 2 000 frank boven 240 uren per schooljaar.

De Voorzitter. — Daar niemand meer het woord vraagt in de bespreking van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor het Onder-

wijs en de Wetenschap, verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de beraadslaging over artikel 5 waarop dit verslag betrekking heeft.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion du rapport, fait au nom de la commission de l'Enseignement et de la Science, je la déclare close et nous passons à l'examen de l'article 5 faisant l'objet de ce rapport.

Artikel 5 luidt:

Art. 5. 1° Het koninklijk besluit nr. 471 van 24 oktober 1986 tot beperking van het aantal verloven wegens opdracht en de terbeschikkingstelling wegens opdracht, verleend aan de personeelsleden van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

2° Het koninklijk besluit nr. 503 van 31 december 1986 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 435 van 5 augustus 1986 betreffende het verlof en de afwezigheid voor verminderde prestaties ten gunste van de personeelsleden van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra die de leeftijd van vijftig jaar bereikt hebben of die ten minste twee kinderen niet ouder dan veertien jaar ten laste hebben, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

3° Het koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986 tot oprichting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder de beide ministers van Onderwijs of onder de minister(s), aangewezen in een bij in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

4° Het koninklijk besluit nr. 505 van 31 december 1986 tot wijziging van artikel 12, § 3, van de wet van 29 mei 1959 tot aanwijzing van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 5. 1° L'arrêté royal n° 471 du 24 octobre 1986 visant à limiter le nombre de congés pour mission ou de mises en disponibilité pour mission accordés aux membres du personnel de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

2° L'arrêté royal n° 503 du 31 décembre 1986 modifiant l'arrêté royal n° 435 du 7 août 1986 relatif aux congés et absences pour prestations réduites accordés aux membres du personnel de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux, qui ont atteint l'âge de cinquante ans ou qui ont au moins deux enfants à charge qui n'ont pas dépassé l'âge de quatorze ans, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

3° L'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986 créant les établissements scientifiques de l'Etat qui relèvent des deux ministres de l'Education nationale, ou du (des) ministre(s) désigné(s) par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres en tant que services de l'Etat à gestion séparée, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

4° L'arrêté royal n° 505 du 31 décembre 1986 modifiant l'article 12, § 3, de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

Discussion du rapport, fait au nom de la commission de l'Agriculture et des Classes moyennes, et vote de l'article 12

Bespreking van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Landbouw en de Middenstand, en stemming over artikel 12

M. le Président. — Nous abordons l'examen du rapport, fait au nom de la commission de l'Agriculture et des Classes moyennes, au sujet de l'article 12.

Wij vatten de bespreking aan van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Landbouw en de Middenstand, betreffende artikel 12.

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, en ce qui concerne les classes moyennes, il n'y a qu'un seul arrêté royal de pouvoirs spéciaux à confirmer : celui qui porte le n° 506.

Quand on l'examine comme cela a été fait en commission, on constate que l'avis du Conseil d'Etat à son sujet est totalement négatif, car l'arrêté est justifié par une économie budgétaire qui est loin d'être garantie.

De quoi s'agit-il ? Du Registre central du commerce et de l'artisanat, actuellement tenu par l'administration. L'arrêté royal propose de privatiser cette fonction et de la confier à un organisme ou à une société qui, bien entendu, tiendra le registre et répondra, moyennant finances, aux personnes souhaitant l'interroger.

Cependant, le Conseil d'Etat fait très justement remarquer qu'il sera nécessaire d'accorder un subside à cet organisme ou à cette société pour lui permettre d'informatiser et de tenir à jour les informations émanant des différents greffes, lesquels continueront à fonctionner comme auparavant. Le Conseil d'Etat ajoute qu'on ignore si les frais seront supérieurs ou inférieurs à ceux qui résultaient de la situation actuelle. Ils seront sans doute plus élevés, mais il s'agit probablement de donner à l'un ou l'autre organisme l'occasion de se charger de cette mission.

On ignore également si ce registre central sera géré par un organisme ou par une société de Wallonie, de Flandre ou de Bruxelles. Cet élément peut évidemment revêtir une certaine importance aux yeux des Communautés ou des Régions non concernées.

Tous ces points sont encore très vagues. C'est la raison pour laquelle nous avons développé ces critiques au cours de la discussion en commission; elles méritaient d'être répétées en séance publique. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Buchmann.

De heer Buchmann, minister van Middenstand. — Mijnheer de Voorzitter, wat de vraag van de heer de Wasseige betreft, heb ik in de commissie duidelijk gezegd dat de huidige kostprijs van het Centraal Handelsregister 74,2 miljoen bedraagt en dat maximaal 5 à 6 miljoen zal moeten worden betaald voor huur van data-opslagen. Ik heb eraan toegevoegd dat ik van mening ben dat een besparing van meer dan 90 pct. een reële besparing is. De Raad van State gaat ervan uit dat wanneer men geen personeel ontslaat, er geen besparing is. Ik geloof niet dat het de bedoeling is van de heer de Wasseige dat de personeelsleden die wij in het departement kunnen opnemen en die nu in dienst zijn van het Centraal Handelsregister, worden ontslagen. Het departement van Middenstand kan een groot deel van deze personeelsleden tewerkstellen. Aldus kan een besparing van ongeveer 90 pct. van de uitgaven worden gedaan.

Voor het personeel hebben wij een behoorlijke sociale oplossing gevonden. Wij hebben dus een goede manier van besparen gevonden en dat was ook de mening van de meeste leden van de commissie die het ontwerp ofwel hebben goedgekeurd, ofwel zich hebben onthouden.

Wat de opmerking van de Raad van State betreft, dat, indien de personeelsleden kunnen worden opgenomen in het departement op plaatsen waarin het kader voorziet, maar die niet bezet zijn, heb ik ook in de commissie duidelijk gezegd dat er dan wel degelijk een reële besparing is.

De Voorzitter. — Daar niemand meer het woord vraag in de bespreking van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Landbouw en de Middenstand, verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de beraadslaging over artikel 12 waarop dit verslag betrekking heeft.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion du rapport, fait au nom de la commission de l'Agriculture et des Classes Moyennes, je la déclare close et nous passons à l'examen de l'article 12 faisant l'objet de ce rapport.

Artikel 12 luidt :

Art. 12. 1° Het koninklijk besluit nr. 506 van 31 december 1986 tot wijziging van de wetten betreffende het handelsregister, gecoördineerd op 20 juli 1964, en van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

2° Het koninklijk besluit nr. 507 van 31 december 1986 tot wijziging van de regelen in verband met de controle op de vrije sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 12. 1° L'arrêté royal n° 506 du 31 décembre 1986 portant modification des lois relatives au registre de commerce, coordonnées le 20 juillet 1964, et de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

2° L'arrêté royal n° 507 du 31 décembre 1986 portant modification des règles de contrôle des caisses libres d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

Discussion du rapport, fait au nom de la commission de l'Economie, et vote de l'article 1^{er}

Bespreking van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Economische Aangelegenheden, en stemming over artikel 1

M. le Président. — Nous abordons l'examen du rapport, fait au nom de la commission de l'Economie, au sujet de l'article 1^{er}.

Wij vatten de bespreking aan van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Economische Aangelegenheden, betreffende artikel 1.

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, le chapitre relatif aux affaires économiques comporte cinq arrêtés de pouvoirs spéciaux à confirmer.

Le premier de ceux-ci est l'arrêté royal n° 480 relatif aux pensions du personnel de Refribel. Refribel constitue, en fait, un ancien problème et l'arrêté royal n° 429, approuvé antérieurement, était au fond le certificat de décès de cet organisme. Malheureusement, celui-ci n'est pas mort : il doit continuer à fonctionner, car ses frigos contiennent des milliers de tonnes de beurre et de viande qui sont des excédents européens. Il n'est donc pas possible de mettre fin sur-le-champ à ses activités.

Cette situation se prolongera encore un certain temps et l'arrêté n° 429 est, dès lors, quelque peu curieux.

L'arrêté n° 480 sur les pensions semble plus étonnant encore, car si le personnel est pensionné, il n'y en aura plus suffisamment pour faire fonctionner les installations.

L'arrêté n° 486 est relatif au Fonds de rénovation industrielle. Je n'entrerai pas dans les détails. Le rapport fait amplement état des questions que nous avons posées et des réponses qui y ont été données.

Il faut cependant se rendre compte que ce Fonds de rénovation industrielle, depuis cinq ou six ans, sous le gouvernement précédent comme sous le gouvernement actuel, n'a cessé de voir se modifier les réglementations qui lui étaient imposées. On est donc en droit de se demander dans quelle mesure une certaine politique peut être suivie, non pas par le Fonds lui-même, qui est principalement un agent de distribution, lequel, à certains moments, subit des blocages et, d'autres, doit obéir à des nouveaux critères concernant ses diverses missions, mais bien par les Régions.

Comment voulez-vous que les Régions qui, en vertu des lois de régionalisation, sont compétentes en matière de développement industriel, d'application des lois d'expansion et ont des droits de tirage sur le FRI, puissent poursuivre une politique à peu près cohérente, alors que le FRI voit changer continuellement ses critères ou ses possibilités de distribution. C'est un premier problème qui méritait d'être souligné.

Les arrêtés royaux numérotés 487, 488 et 489, que je traiterai ensemble, sont relatifs aux secteurs nationaux.

En matière de secteurs nationaux, la loi de réformes institutionnelles d'août 1980 a prévu tout spécialement que toute mesure que compte prendre le gouvernement central à ce sujet doit, au préalable, être soumise pour avis aux exécutifs régionaux.

Or, que constatons-nous ? Qu'il a fallu réclamer ces avis pour pouvoir se forger une opinion, qu'on ne les trouve que dans le rapport, et encore, en annexe. L'Exécutif régional wallon « constate d'ailleurs que ce n'est que fort épisodiquement que le gouvernement national respecte la procédure d'avis en ce qui concerne les secteurs nationaux ».

Il y a là une carence qui mérite d'être dénoncée publiquement, car il est inacceptable que des mesures soient prises dans ces domaines sans

respecter les lois de régionalisation, la loi spéciale, en tout cas, votée à une majorité spéciale.

Cela étant, et curieusement, on constate aussi que l'avis est toujours demandé à la dernière minute. Ainsi, un avis de l'Exécutif flamand a été donné le 30 décembre 1986 pour un arrêté pris le 31, soit *in extremis*. Quant à l'arrêté royal n° 489, il n'a pas fait l'objet d'avis de l'Exécutif régional wallon ni de l'Exécutif bruxellois, même si ce dernier, hormis une petite partie du secteur textile, est peu concerné dans les matières nationales, il existe néanmoins et son avis doit être demandé.

Dans cette perspective, je voudrais poser une première question au ministre. Elle concerne l'application qui sera faite de chacun des trois arrêtés de pouvoirs spéciaux, au cas par cas. Il faudra décider du transfert des actions que détient l'Etat vers la SNSN. Pourquoi, d'ailleurs, ne pas les transférer vers les secteurs régionaux, puisque vous avez décidé une prétendue régionalisation des secteurs nationaux?

Ma deuxième question concerne l'arrêté royal n° 488 qui permet d'intervenir en matière de rémunérations en désignant les entreprises qui feraient l'objet de ce type d'intervention. Là aussi, il me paraît qu'avant de désigner une entreprise et d'y prendre des mesures, une consultation de chacun des exécutifs régionaux s'impose, cas par cas, décision par décision.

Enfin, à propos du recyclage, je n'entamerai pas une discussion sur le fond du problème, mais j'insisterai pour que, là aussi, soit demandé l'avis des exécutifs régionaux avant toute décision. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, Vice-Premier ministre.

M. Maystadt, Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques. — Monsieur le Président, en ce qui concerne Refibel, les mesures ont été prises pour assurer la continuité et pour éviter la détérioration des denrées encore entreposées.

En ce qui concerne le Fonds de rénovation industrielle, je veux souligner le fait que la réglementation nouvelle a été adoptée au terme d'une concertation avec les trois exécutifs régionaux et que ce nouveau texte a obtenu l'accord des trois Régions. Ce fait, inhabituel, mérite d'être souligné.

Enfin, à propos des trois arrêtés de pouvoirs spéciaux relatifs aux secteurs nationaux, il est exact, comme l'a indiqué M. de Wasseige, que l'application se fera cas par cas et que de nouvelles décisions seront nécessaires. Elles seront prises soit par les trois ministres nationaux les plus directement concernés, soit, le plus souvent, par le Conseil des ministres. Avant de prendre ces décisions, il conviendra de demander l'avis des exécutifs régionaux.

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion du rapport, fait au nom de la commission de l'Economie, je la déclare close et nous passons à l'examen de l'article faisant l'objet de ce rapport.

Daar niemand meer het woord vraagt in de bespreking van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Economische Aangelegenheden, verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de beraadslaging over het artikel waarop dit verslag betrekking heeft.

Artikel 1 luidt:

Artikel 1. 1° Het koninklijk besluit nr. 480 van 22 december 1986 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 429 van 5 augustus 1986 houdende afschaffing van de Regie der Belgische rijkskoel- en -vriesdiensten, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

2° Het koninklijk besluit nr. 486 van 31 december 1986 betreffende de werking en de werkmiddelen van het Fonds voor industriële vernieuwing, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

3° Het koninklijk besluit nr. 487 van 31 december 1986 houdende maatregelen inzake de herstructurering van ondernemingen in de nationale sectoren, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

4° Het koninklijk besluit nr. 488 van 31 december 1986 tot uitzonderlijke vaststelling van specifieke maatregelen tot verzekering van de leefbaarheid van de ondernemingen in de nationale sectoren, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

5° Het koninklijk besluit nr. 489 van 31 december 1986 houdende diverse bepalingen betreffende de deelnemingen en vorderingen van de overheid in de nationale sectoren, is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Article 1^{er}. 1° L'arrêté royal n° 480 du 22 décembre 1986 modifiant l'arrêté royal n° 429 du 5 août 1986 portant suppression de la Régie des services frigorifiques de l'Etat belge, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

2° L'arrêté royal n° 486 du 31 décembre 1986 relatif au fonctionnement et aux moyens de fonctionnement du Fonds de rénovation industrielle, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

3° L'arrêté royal n° 487 du 31 décembre 1986 portant des mesures relatives à la restructuration d'entreprises des secteurs nationaux, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

4° L'arrêté royal n° 488 du 31 décembre 1986 fixant à titre exceptionnel des mesures spécifiques en vue d'assurer la viabilité des entreprises des secteurs nationaux, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

5° L'arrêté royal n° 489 du 31 décembre 1986 portant diverses dispositions relatives aux participations et créances des pouvoirs publics dans les secteurs nationaux, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

M. le Président. — Il sera procédé tout à l'heure au vote sur l'ensemble du projet de loi.

We stemmen straks over het ontwerp van wet in zijn geheel.

PROPOSITION TENDANT A CREER UNE COMMISSION D'ENQUETE DU SENAT

Discussion générale et vote des articles

VOORSTEL TOT OPRICHTING VAN EEN ONDERZOEKSCOMMISSIE VAN DE SENAAT

Algemene beraadslaging en stemming over de artikelen

M. le Président. — L'ordre du jour appelle l'examen de la proposition tendant à créer une commission d'enquête du Sénat.

Aan de orde is de beraadslaging over het voorstel tot oprichting van een onderzoekscommissie van de Senaat.

La commission que le Sénat a désignée pour examiner la proposition de résolution de M. Van Grembergen, ainsi que les amendements de M. Dehousse qui s'y rapportent, s'est réunie ce matin. Le texte qui a été approuvé à l'unanimité par la commission a été distribué.

La discussion générale est ouverte.

De algemene beraadslaging is geopend.

La parole est à M. Lallemand pour vous présenter un rapport oral au nom de la commission *ad hoc*.

M. Lallemand, rapporteur. — Monsieur le Président, notre assemblée a décidé, en effet, de renvoyer devant une commission *ad hoc* la proposition de résolution déposée par M. Van Grembergen et par différents membres de l'opposition à la suite de l'interpellation de M. Van Ooteghem au ministre des Relations extérieures. Cette interpellation portait sur le commerce des armes entre l'Iran et les Etats-Unis, ce que l'on a appelé l'*Irangate*, et sur le fait que des armes de guerre, particulièrement impressionnantes d'ailleurs, transitaient par la Belgique alors même que, selon la déclaration de M. Tindemans, le gouvernement n'avait aucune connaissance de ce trafic.

Pourquoi le renvoi à une commission *ad hoc*? La commission de la Justice, saisie pour avis, a estimé qu'elle n'était pas particulièrement compétente pour apprécier un commerce international des armes, question qui concerne davantage les ministres des Relations extérieures, des

Affaires économiques, des Finances et de la Coopération au Développement. La matière était complexe et vaste. Il a donc été sagement décidé de renvoyer l'examen de la proposition de résolution devant une commission spéciale, en fait, la commission du Travail parlementaire.

Le débat qui s'y est déroulé a porté sur la définition de l'objet d'une commission d'enquête. Chacun a reconnu l'utilité d'une telle commission.

La discussion a porté sur la mission qu'il fallait attribuer à cette commission. Fallait-il, par exemple, retenir les termes de la proposition de résolution de M. Van Grembergen qui demandait une commission chargée d'enquêter sur la production, l'exportation et la vente d'armes et de munitions, de manière générale et indéterminée, ou bien fallait-il restreindre cette mission, la limiter à des objectifs précis?

Nous nous sommes tous accordés sur une formule restrictive quant à l'objet. En effet, compte tenu du temps dont la commission dispose, de la façon dont elle procède, il est apparu que lui donner un objet trop large conduirait à la rendre parfaitement inefficace.

Un commissaire a d'ailleurs fait remarquer qu'on ne créait pas une commission pour délibérer sur des principes mais sur des faits. Ainsi, il ne faut pas créer une commission pour décider qu'on n'exportera pas des armes vers tel ou tel pays en guerre. Il suffit d'une décision gouvernementale ou, à la limite, d'une résolution du Parlement.

Par contre, il est indispensable, au travers des cas que nous avons examinés, d'enquêter sur des faits précis, parfaitement définis par de nombreux articles de presse. Pourquoi notre gouvernement n'a-t-il pas eu connaissance d'un trafic d'armes entre les Etats-Unis et l'Iran? Ce trafic d'armes transitait, en effet, par la Belgique au mépris d'un embargo décidé par le gouvernement belge. Voilà quelle fut la préoccupation essentielle de la commission.

Le point de départ de cette commission a été l'*Irangate*. Il n'est pas douteux que la commission d'enquête devra se préoccuper de ce cas.

D'autres trafics d'armes ont fait l'objet de la même attention, par exemple la livraison d'armes à l'Afrique du Sud, pays à l'égard duquel un embargo a été décidé par le gouvernement.

Ces exemples montrent bien que l'existence de trafics d'armes pose le problème du contrôle administratif. La commission tirera les conclusions qu'elle entend. L'objectif précis de sa mission est fixé à l'article 1^{er} du texte adopté à l'unanimité par la commission *ad hoc*. Je vous en rappelle les termes:

«Il est créé une commission parlementaire chargée d'enquêter sur les conditions dans lesquelles la Belgique se serait trouvée impliquée, directement ou indirectement, dans le trafic et le transport d'armes et de munitions vers les pays à l'égard desquels un embargo a été décidé par le gouvernement.»

Il s'agit donc bien d'enquêter sur les trafics irréguliers, illicites qui ont été opérés au mépris d'une volonté politique exprimée par le gouvernement.

On a fait remarquer au cours du débat qu'on ne connaissait pas exactement les pays à l'égard desquels la Belgique avait décidé un embargo pour l'exportation des armes. Cela sera déterminé par une communication du ministre des Relations extérieures à la commission qui prendra toutes les informations nécessaires.

L'examen devra également porter sur les trafics qui ont eu lieu pendant la période au cours de laquelle un embargo avait été décidé. Par ailleurs, cet examen pourra porter sur tous les trafics pratiqués avec les pays qui ont fait l'objet d'un tel embargo. Il n'a pas été déterminé de façon précise quels étaient ces pays, bien que chacun ait eu à l'esprit l'Iran et l'Afrique du Sud. Il n'est pas exclu que d'autres trafics d'armes puissent être examinés par la commission, pour autant, bien entendu, qu'un embargo ait été décidé.

Ladite commission, en vertu de l'alinéa 2 de l'article 1^{er}, est aussi chargée de dresser une liste détaillée et chronologique des livraisons d'armes, directes et indirectes, faites au mépris des embargos et qui ont transité sur le territoire belge au cours des cinq dernières années. Telle est la limite fixée dans le temps.

L'article 2 est ainsi rédigé:

«Conformément à l'article 40 de la Constitution et à la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires, cette commission disposera de tous les droits qui y sont liés. Elle entendra notamment toutes les personnes et effectuera toute les descentes sur les lieux requises par l'enquête.»

Une loi a, en effet, défini les pouvoirs d'une commission d'enquête. Celle-ci disposera donc de pouvoirs déterminés.

Au cours des débats, certains membres se sont demandé s'il n'était pas utile que les discussions aient lieu à huis clos, et ce pour deux raisons; d'abord, pour éviter de jeter inutilement la confusion sur la portée des démarches de la commission et de troubler des entreprises qui ne ne seraient pas véritablement concernées par l'enquête, ensuite, par souci d'efficacité en permettant à la commission de travailler dans un climat plus serein; certains ont souligné le danger de démarches spectaculaires qui jetteraient en pâture à l'opinion des informations tronquées, passionnelles.

Il faut préciser que la commission d'enquête décidera souverainement, conformément à ses prérogatives légales, de l'ordonnancement de ses travaux et de la tenue de ses audiences. Elle aura le droit d'opter pour des audiences publiques, si telle est sa préférence. C'est d'ailleurs la règle en la matière.

L'article 3 mérite la composition de la commission:

«La commission est composée de 11 membres effectifs et de 11 membres suppléants, désignés conformément à la règle de la représentation proportionnelle des groupes politiques.»

Le choix du nombre de membres se justifie par le fait que la très grande majorité des membres de la commission *ad hoc* a estimé qu'un groupe de 11 personnes serait plus efficace dans l'exécution de sa mission et nuirait moins aux travaux des autres commissions. En effet, bon nombre de parlementaires siègent déjà à la commission d'enquête sur la sécurité nucléaire, par exemple, ainsi que dans d'autres commissions. Il faut éviter que les parlementaires doivent choisir en permanence entre plusieurs commissions.

Cela n'empêche nullement chaque membre du Sénat, quel que soit le groupe auquel il appartienne, d'assister à toutes les séances, qu'elles se tiennent publiquement ou à huis clos.

L'article 4 est ainsi rédigé: «La commission fera rapport avant la fin de la présente session parlementaire».

Cela signifie que cette commission n'est pas permanente. Elle doit enquêter, statuer et conclure ses travaux par un rapport dans un délai déterminé, celui-ci étant fixé de manière précise, c'est-à-dire à la fin de la présente session parlementaire. Cette dernière est généralement close à la veille de l'ouverture de la session suivante, c'est-à-dire au début du mois d'octobre.

Si la commission n'a pas terminé ses travaux en temps utile, ses pouvoirs doivent normalement prendre fin à l'échéance de la session parlementaire actuelle. Bien entendu, elle pourra toujours obtenir une prorogation de ses pouvoirs par décision de l'assemblée en séance plénière.

C'est moyennant ces limitations que la commission *ad hoc*, à l'unanimité, a décidé de vous proposer d'adopter le texte que je viens de vous commenter.

M. Hazette. — Je voudrais poser la question de savoir si l'alinéa 2 de l'article 1^{er} prévoit bien que trois actions sont reprises dans le champ d'investigation de la commission, à savoir la vente directe, la vente indirecte et le transit.

M. Lallemand. — C'est exact, monsieur Hazette; il est question d'actions où «la Belgique se trouverait impliquée, directement ou indirectement». La commission devra apprécier la portée de ces termes et aura à cœur de faire les distinctions qui s'imposent.

La commission devra donc, d'une part, vérifier comment on a pu violer la volonté politique du gouvernement exprimée par un embargo et, d'autre part, chercher les remèdes à apporter à ces illégalités.

La commission prendra ses responsabilités. Si elle se trouvait bloquée dans l'interprétation de la portée de sa mission, elle pourrait demander à l'assemblée de trancher un conflit qui la paralyserait.

M. Hazette. — La commission peut-elle aller jusqu'à saisir la comptabilité d'une entreprise?

M. Lallemand. — Bien entendu, les pouvoirs d'une commission d'enquête sont très étendus puisqu'elle dispose des pouvoirs d'un juge d'instruction.

Il va de soi qu'elle ne les utilisera ni arbitrairement ni abusivement. Comme je l'ai rappelé tout à l'heure, certains membres de la commission ont souhaité éviter précisément qu'on ne suscite, par des actions spectaculaires, des troubles inutiles, des suspicions sans fondement, qui ne seraient d'aucune aide dans la recherche d'informations précises sur des trafics illégaux. La commission ne va pas agir à la légère et résistera à certaines tentations démagogiques. Elle sera d'ailleurs composée selon les règles de la représentation proportionnelle. Les groupes parlementaires auront à cœur d'y placer des hommes responsables, soucieux d'atteindre l'objectif défini avec sérénité. Il va de soi que la commission ne pourra recourir à des mesures d'instruction que lorsqu'elle aura constaté des indices évidents et sérieux de manquements manifestes et délibérés aux interdits édictés par le gouvernement. Elle devra alors agir comme agirait un juge d'instruction, mais pas autrement.

Elle devra requérir un magistrat pour ce faire.

Je n'ai d'ailleurs pas le sentiment que dans l'histoire parlementaire, on ait abusé de tels pouvoirs. Ils sont tout à fait exceptionnels. (*Applaudissements sur de nombreux bancs.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van Grembergen.

De heer Van Grembergen. — Voorzitter, namens mijn fractie en namens degenen die het initiatief hebben genomen, dank ik de heer Lallemand voor de wijze waarop hij de bespreking in de commissie heeft weergegeven. Het is niet altijd eenvoudig om accuraat verslag uit te brengen over de discussie, zeker niet wanneer men zich vrij snel tot de openbare vergadering moet richten.

Ik wil er echter iets aan toevoegen. Het is geen afwijzing van het verslag van de heer Lallemand. Wel integendeel. De toevoeging wil elke verwarring voorkomen.

Wij hebben, mijnheer de Voorzitter, wel degelijk gezegd dat de openheid van de vergaderingen de algemene regel zou zijn, maar dat, wanneer de commissie zou oordelen dat, ingevolge de opdracht die ze moet vervullen, het zinvol zou zijn gesloten vergaderingen te houden, dat ook zou gebeuren.

Wij hadden en hebben niet de bedoeling de eventueel op te richten commissie te laten afwijken van de normale werkwijze die een parlementaire commissie volgt.

Ik wou met deze opmerking, mijnheer de Voorzitter, de juiste benadering weergeven van de bespreking die wij hebben gehouden. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Van Puymbroeck.

Mevrouw Van Puymbroeck. — Mijnheer de Voorzitter, ik meen dat er een verschil is tussen de Nederlandse tekst en de Franse tekst. In artikel 1, vierde lijn, luidt de Nederlandse tekst: «rechtstreeks of zijdelings, betrokken zou zijn in de handel en het vervoer van wapens...». Dat gaat veel verder dan wat er in de Franse tekst staat die luidt: «directement ou indirectement, dans le trafic et le transport d'armes...».

Wie produceert, kan zijn producten ook verkopen en handel drijven; «trafic» daarentegen kan ook vervoer betekenen; dan laat de Franse tekst meer toe dan de Nederlandse. Wij stellen dus voor, de Franse tekst aan te passen aan de Nederlandse.

De Voorzitter. — De Franse tekst was de oorspronkelijke tekst, mevrouw Van Puymbroeck. Er is dus blijkbaar een fout geslopen in de vertaling. De termen «handel in» of «verhandeling» zouden misschien aangewezen zijn.

De heer Wyninckx. — Het gaat dus om een tekstverbetering, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — Akkoord, mijnheer Wyninckx. Ik zal het advies van de taaldienst vragen.

Vraagt niemand meer het woord in de beraadslaging? Zo neen, dan verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de behandeling van de artikelen van het voorstel tot oprichting van een onderzoekscmissie van de Senaat.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles de la proposition tendant à créer une commission d'enquête du Sénat.

Artikel 1 luidt:

Art. 1. Er wordt een parlementaire commissie ingesteld belast met het onderzoek naar de omstandigheden waarin België, rechtstreeks of zijdelings, betrokken zou zijn in de handel in en het vervoer van wapens en munitie naar de landen ten aanzien waarvan de regering tot een embargo heeft besloten.

De commissie heeft tot taak een gedetailleerde en chronologische lijst op te stellen van de rechtstreekse en zijdelingse leveringen van wapens die, in weerwil van deze embargo's, tijdens de laatste vijf jaren hebben plaatsgehad en via het Belgische grondgebied zijn doorgevoerd.

Art. 1^{er}. Il est créé une commission parlementaire chargée d'enquêter sur les conditions dans lesquelles la Belgique se serait trouvée impliquée, directement ou indirectement, dans le trafic et le transport d'armes et de munitions vers les pays à l'égard desquels un embargo a été décidé par le gouvernement.

La commission est chargée de dresser une liste détaillée et chronologique des livraisons directes et indirectes d'armes faites au mépris de ces embargos et qui ont transité sur le territoire belge au cours des cinq dernières années.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 2. Overeenkomstig artikel 40 van de Grondwet en de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek zal deze commissie over alle rechten beschikken die daaraan verbonden zijn. Zij zal onder meer alle personen horen en alle plaatsopnemingen verrichten die door het onderzoek worden vereist.

Art. 2. Conformément à l'article 40 de la Constitution et à la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires, cette commission disposera de tous les droits qui y sont liés. Elle entendra notamment toutes les personnes et effectuera toutes les descentes sur les lieux requises par l'enquête.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 3. De commissie is samengesteld uit 11 vaste leden en 11 plaatsvervangers die aangewezen worden overeenkomstig de regel van de evenredige vertegenwoordiging van de fracties.

Art. 3. La commission est composée de 11 membres effectifs et de 11 membres suppléants, désignés conformément à la règle de la représentation proportionnelle des groupes politiques.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 4. De commissie zal vóór het einde van deze parlementaire zitting verslag uitbrengen.

Art. 4. La commission fera rapport avant la fin de la présente session parlementaire.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — We stemmen straks over het voorstel in zijn geheel. Il sera procédé tout à l'heure au vote sur l'ensemble de la proposition.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 2 APRIL 1965 BETREFFENDE HET TEN LASTE NEMEN VAN DE STEUN VERLEEND DOOR DE COMMISSIES VAN OPENBARE ONDERSTAND

Beraadslaging en stemming over het enig artikel

PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 2 AVRIL 1965 RELATIVE A LA PRISE EN CHARGE DES SECOURS ACCORDES PAR LES COMMISSIONS D'ASSISTANCE PUBLIQUE

Discussion et vote de l'article unique

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten

laste nemen van de steun verleend door de commissie van openbare onderstand.

Nous abordons l'examen du projet de loi modifiant la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur voor een mondeling verslag.

Mevrouw Maes-Vanrobaeys, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, dit ontwerp van wet heeft op de agenda gestaan van de vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu van 11 maart 1987. Het ontwerp komt van de Kamer van volksvertegenwoordigers, die het op 26 februari 1987 eenparig heeft aangenomen.

Dit ontwerp strekt tot vereenvoudiging van de procedure van betaling aan de OCMW's van de achterstallige bedragen die het Rijk verschuldigd is voor de jaren 1984, 1985 en 1986. De achterstallen voor die jaren bedragen respectievelijk 8,8 miljoen, 46,9 miljoen en 565,9 miljoen frank of samen 621,6 miljoen frank. In het ontwerp wordt voorgesteld 80 pct. van die achterstallen op forfaitaire basis uit te betalen en de resterende 20 pct. na een bij wijze van steekproef uitgevoerd onderzoek van de dossiers. De staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie hoopt dat door de goedkeuring van dit ontwerp een van de hinderpalen met betrekking tot het onthaal van de kandidaat-politieke vluchtelingen uit de weg wordt geruimd.

Zij wijst overigens op de verschillende maatregelen die de regering, afgezien van dit ontwerp van wet, reeds heeft getroffen of voornemens is te nemen om het hoofd te bieden aan de toevloed van kandidaat-politieke vluchtelingen:

1. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.
2. De inrichting van het Klein Kasteeltje als opvangcentrum.
3. Het spreidingsplan inzake kandidaat-politieke vluchtelingen, van wie er momenteel 492 personen over de verschillende OCMW's verspreid zijn, te weten 431 in Vlaanderen en 61 in Wallonië.
4. De invoering van een regeling waarbij aan de OCMW's voorschotten worden toegekend.
5. Informatieve en gespreksrondes met de OCMW's in de provincies.
6. Onderzoek naar de mogelijkheid van tussenkomst in de bijkomende onkosten.
7. Terbeschikkingstelling van bijkomend personeel voor de OCMW's die een groot aantal politieke vluchtelingen opvangen.

De staatssecretaris merkte op dat er nog steeds een grote toevloed is van kandidaat-politieke vluchtelingen, ondanks de strengere controles aan de grens. Zij wees er ook op dat de opvang in het Klein Kasteeltje op een humane wijze geschiedt. Momenteel verblijven er zo'n 600 personen van wie 200 Iraniers en 100 Ghaneezen. De verspreiding over de OCMW's kent stilaan een beter verloop.

De commissie heeft het enig artikel van het wetsontwerp zonder verdere bespreking aangenomen met 12 stemmen, bij 1 onthouding. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Valkeniers.

De heer Valkeniers. — Mijnheer de Voorzitter, ik wil enkele opmerkingen maken bij dit wetsontwerp. Wij weten allen, mevrouw de staatssecretaris, dat u op het ogenblik met de rug tegen de muur staat en probeert de OCMW's zo gunstig mogelijk te stemmen opdat zij uw plan voor de politieke vluchtelingen zouden aanvaarden.

U bent van plan zo'n 600 miljoen achterstallen uit te betalen aan de OCMW's. Waarom werden die achterstallen niet vroeger uitbetaald? De gemeenten konden toen dat geld ook goed gebruiken. Dit geld moet natuurlijk als een lolly dienen om aldus de gemeenten te verlekken zodat zij zouden ingaan op uw voorstel.

Ik wil vandaag de ministers aanklagen die in het verleden in gebreke zijn gebleven.

Minister van Buitenlandse Betrekkingen Tindemans liet gedurende vele jaren na ter zake zijn verantwoordelijkheid op zich te nemen. Hij

vertrouwde de gehele procedures toe aan de UNO-afgevaardigden, die er soms drie of vier jaar over deden om een dossier te behandelen. Wanneer de betrokkene in beroep ging, kon de procedure ingevolge onze insufficiënte wetgeving nog jaren aanslepen. Uiteindelijk waren er heel wat politieke vluchtelingen die men nog moeilijk kon terugsturen, omdat zij, bijvoorbeeld, kinderen hadden die hier al jarenlang onderwijs volgden. En om sociale redenen werden ze dan hier gehouden.

Ook de heer Gol heeft naar onze mening te lang geaarzeld. Ik herinner mij dat ik hem in oktober jongstleden, na een reis in Turkije met de leden van de commissie voor de Buitenlandse Zaken, heb gezegd hoe het systeem van de *filière* werkte en welke middelen voorhanden waren om het te ontzenuwen. Het heeft vijf maanden geduurd alvorens hij mijn voorstel in de praktijk heeft omgezet. De paspoorten moeten thans in Turkije worden afgegeven voordat het vliegtuig vertrekt.

Het is zonder twijfel een Europees probleem. Op het ogenblik, mevrouw de staatssecretaris, is België het tweede best geplaatste land in Europa, na Zwitserland, wat het onthaal van deze politieke vluchtelingen betreft. Ik geloof niet dat wij zozeer zijn te kort geschoten. Daar is voor de heer Tindemans ook een taak weggelegd. Hij moet dringend zijn collega's betrekken bij de bespreking van het probleem, de toevloed van politieke vluchtelingen.

Ik heb een vraag voor onze Waalse collega's van wie ik dacht dat zij de progressieven waren. Hoe verklaren zij dat Wallonië tot nu toe slechts 41 politieke vluchtelingen heeft opgenomen terwijl Vlaanderen er reeds 431 opnam? Het zou mij verheugen om hun uitleg ter zake te horen.

Mevrouw de staatssecretaris, ik kan niet aanvaarden dat u de OCMW's uitspeelt tegen de gemeenten. In een nota hebt u aan de OCMW's duidelijk richtlijnen gegeven om politieke vluchtelingen op te nemen zonder dat zij ingeschreven zijn. Nochtans werd de jongste jaren geprobeerd de gemeenten, via maandelijks overleg, meer verantwoordelijkheid op het vlak van de financiële toestand van de OCMW's te geven. In dit geval, mevrouw de staatssecretaris, gaat u de tegenovergestelde weg uit, want u geeft de OCMW's de toelating om de vluchtelingen op te nemen zonder enige samenwerking met het gemeentebestuur; de gemeenten moeten er maar toe bereid zijn de nodige gelden ter beschikking te stellen. Uiteindelijk kan dit probleem slechts worden opgelost door samenwerking tussen de gemeente en het OCMW, niet door een conflictsituatie te scheppen.

Onze partij blijft voorstander van een asielrecht voor echte politieke vluchtelingen. Wat de economische vluchtelingen betreft, zult u het met mij eens zijn dat dit probleem onmogelijk kan worden opgelost. Het is eerder een zaak van ontwikkelingshulp.

Mevrouw de staatssecretaris, wij zullen uw voorstel niet goedkeuren, maar wij zullen ons onthouden. Wij gaan niet akkoord met het principe dat u de gemeenten de kandidaat-politieke vluchtelingen wilt doen opnemen. Wij zijn van oordeel dat de kandidaat-politieke vluchtelingen in grote centra moeten worden samengebracht omdat zij dan op een veel menselijker en gemakkelijker wijze kunnen worden opgevangen. De huisvesting, maar ook de integratie van de politieke vluchtelingen in kleinere gemeenten brengt inderdaad problemen mee.

Ik heb reeds uren met de Iraanse vluchtelingen gesproken, mevrouw de staatssecretaris. De meesten zijn van goeden huize. Ik vraag mij af in hoeverre wij zuiver financieel voor hen moeten opdraaien. Sommigen onder hen telefoneren wekelijks twee- tot driemaal toe naar huis. Er zijn families die het nummer van het Klein Kasteeltje reeds zeer goed uit het hoofd kennen. Wanneer u met directeur Paelinck heeft gesproken, zal u weten dat hij regelmatig telefoontjes uit Iran krijgt omdat de families aldaar contact zoeken met hun familieleden in België. Ik vraag mij af of het probleem van de Iraanse politieke vluchtelingen niet in een ruimer perspectief moet worden bekeken. Aangezien onze partij niet akkoord gaat met het principe van de spreiding van de politieke vluchtelingen alvorens zij onder dit statuut zijn erkend, zullen wij ons onthouden.

De Voorzitter. — Vraagt niemand meer het woord in de algemene beraadslaging? Zo neen, dan verklaar ik ze voor gesloten.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close.

Het enig artikel van het ontwerp van wet luidt:

Enig artikel. Een artikel 13bis, luidend als volgt, wordt in de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand, ingevoegd:

«Art. 13bis. In afwijking van de bepalingen van artikel 18 van de wet van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit zijn de op grond van deze wet aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn door de Staat verschuldigde sommen ingevolge hulp die werd verleend en waarvoor in de loop van de jaren 1984, 1985 en 1986 kostenstaten werden ingediend betaalbaar ten belope van 80 pct. op eenvoudige overlegging van de gelijkkluidend verklaarde uitgavestatuten. Het eventuele saldo zal uitbetaald worden na verificatie door steekproef.»

Article unique. Un article 13bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique:

«Art. 13bis. Par dérogation aux dispositions de l'article 18 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les sommes dues par l'Etat aux centres publics d'aide sociale en vertu de la présente loi en raison des aides accordées et ayant fait l'objet d'états de frais introduits au cours des années 1984, 1985 et 1986 sont payables à concurrence de 80 p.c. sur simple présentation des états de débours certifiés conformes. Le solde éventuel sera liquidé après vérification par sondage.»

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — We stemmen straks over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Il sera procédé tout à l'heure au vote sur l'ensemble du projet de loi.

VOORSTEL VAN WET HOUDENDE WIJZIGING VAN HET WET-BOEK VAN DE INKOMSTENBELASTINGEN MET HET OOG OP DE OPRICHTING VAN EEN VREDESBELASTINGFONDS EN VAN EEN BELGISCH INSTITUUT VOOR VREDES- EN ONTWIK-KELINGSPROJECTEN

Verzoek om raadpleging van de Raad van State

PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LE CODE DES IMPOTS SUR LES REVENUS, DANS LE BUT DE CREER UN FONDS DES IMPOTS POUR LA PAIX ET UN INSTITUT BELGE POUR LES PROJETS DE PAIX ET DE DEVELOPPEMENT

Demande d'avis du Conseil d'Etat

De Voorzitter. — Dames en heren, de heer Wyninckx heeft gevraagd of ik ertoe bereid was over dit voorstel van wet het advies van de Raad van State te vragen. Ten einde een idee te hebben van het aantal voorstanders van zo'n advies, vraag ik dat alleen de voorstanders stemmen.

Het woord is aan de heer Wyninckx.

De heer Wyninckx. — Mijnheer de Voorzitter, ik dring er bij de Senaat op aan dit voorstel van wet naar de Raad van State te verwijzen. In de commissie is men op dat verzoek niet ingegaan. Aangezien de materie vervat in dit voorstel voor iedereen gevoelig ligt en er argumenten pro en contra zijn, zou ik het goed vinden als de Raad van State advies uitbrengt vóór de Senaat zich definitief over dit voorstel uitsprekt.

M. le Président. — Il s'agit de la proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus, dans le but de créer un Fonds des impôts pour la paix et un Institut belge pour les projets de paix et de développement, proposition qui émane de M. de Wasseige.

Après examen en commission, elle fut rejetée par 7 voix contre 6 et 1 abstention.

M. Wyninckx m'a demandé de la soumettre à l'avis du Conseil d'Etat, compte tenu du fait qu'elle pose des questions assez délicates.

Je vous propose, dès lors, de passer au vote sur sa proposition, mais je vous signale qu'il s'agit, bien entendu, d'un vote purement indicatif.

Wij gaan over tot de indicatieve stemming.

— Il est procédé au vote nominatif sur la proposition de M. Wyninckx.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het voorstel van de heer Wyninckx.

97 membres sont présents.

97 leden zijn aanwezig.

90 votent oui.

90 stemmen ja.

7 s'abstiennent.

7 onthouden zich.

En conséquence, la proposition de M. Wyninckx est adoptée.

Derhalve is het voorstel van de heer Wyninckx aangenomen.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

Mme Aelvoet, MM. Aerts, Antoine, Basecq, Belot, Borremans, J. A. Bosmans, Bourgois, Buchmann, Capoen, Claeys, Clerdent, Collignon, Conrotte, Mme Coorens, MM. Dalem, De Bremacker, Dehaene, Delecek, Mmes Delruelle-Ghobert, De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Donnay, Dufour, Egelmeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gevenois, Gijs, Grosjean, Gryp, Guillaume, Hansenne, Henrion, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lallemand, Langendries, Leclercq, Mmes Maes-Vanrobaeys, M. Matthys, Mme Mayence-Goossens, MM. Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Noerens, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Schoeters, Seeuws, Smitz, Somers, Sondag, Swinnen, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Van Daele, Vandekerckhove, Vandenhoove, Vanderborght, Van Der Niepen, J. Van Eetvelt, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Willemsens, Windels et Wyninckx.

Se sont abstenus:

Hebben zich onthouden:

MM. Bataille, Cooreman, Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Pede, Van houtte et Van Rompaey.

M. le Président. — Je demanderai donc l'avis du Conseil d'Etat.

Ik zal dus de Raad van State om advies verzoeken.

ONTWERP VAN WET BETREFFENDE DE INVOERING VAN NIEUWE ARBEIDSREGELINGEN IN DE ONDERNEMINGEN

Aangehouden stemmingen

PROJET DE LOI RELATIF A L'INTRODUCTION DE NOUVEAUX REGIMES DE TRAVAIL DANS LES ENTREPRISES

Votes réservés

De Voorzitter. — Wij moeten thans stemmen over de aangehouden amendementen en over de aangehouden artikelen van het ontwerp van wet betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen.

Nous devons procéder maintenant au vote sur les amendements et articles réservés du projet de loi relatif à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises.

Wij moeten ons eerst uitspreken over de amendementen A en B van de heer Pataer c.s. bij artikel 1.

Nous avons à nous prononcer, en premier lieu, sur les amendements A et B de M. Pataer et consorts à l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

158 leden zijn aanwezig.
158 membres sont présents.
92 stemmen neen.
92 votent non.
30 stemmen ja.
30 votent oui.
36 onthouden zich.
36 s'abstiennent.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.
En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Hebben neen gestemd:
Ont voté non:

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cereixe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Delecek, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, De Seranno, Desmaret, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsen, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd:
Ont voté oui:

Mme Aelvoet, MM. Bourgeois, De Bremaeker, Mme De Pauw-Deveen, MM. Descamps, De Smeyter, De Wulf, Egelmeers, Flandre, Gryp, Holsbeke, Kenzeler, Knuts, Matthys, Moens, Op 't Eynde, Pataer, Pinoie, Schellens, Schoeters, Seeuws, Swinnen, Trussart, Vaes, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren et Wyninckx.

Hebben zich onthouden:
Se sont abstenus:

MM. Basecq, Belot, Borremans, Capoen, Collignon, Mme Coorens, MM. de Wasseige, Deworme, Donnay, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Guillaume, Hofman, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Meyntjens, Minet, Moureaux, Mouton, Paque, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Smits, Somers, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, MM. Valkeniers, Vandekerckhove, Van Grembergen, Van In et Van Ooteghem.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 1 in stemming.
Je mets aux voix l'article premier.
— Aangenomen.
Adopté.

De Voorzitter. — Wij moeten ons nu uitspreken over de amendementen A tot E van de heer Pataer c.s. bij artikel 2.

Nous devons nous prononcer sur les amendements A à E de M. Pataer et consorts à l'article 2.

Staat u toe dat wij één stemming houden over deze amendementen, mijnheer Pataer?

De heer Pataer. — Ja, mijnheer de Voorzitter.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1986-1987
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1986-1987

De Voorzitter. — Wij stemmen dus over de amendementen A tot E van de heer Pataer c.s. bij artikel 2.

Nous passons au vote sur les amendements A à E de M. Pataer et consorts à l'article 2.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.
Il est procédé au vote nominatif.

157 leden zijn aanwezig.
157 membres sont présents.
92 stemmen neen.
92 votent non.
29 stemmen ja.
29 votent oui.
36 onthouden zich.
36 s'abstiennent.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.
En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Hebben neen gestemd:
Ont voté non:

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cereixe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Delecek, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaret, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsen, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, Vandersmissen, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd:
Ont voté oui:

Mme Aelvoet, MM. Bourgeois, De Bremaeker, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, De Wulf, Egelmeers, Flandre, Gryp, Holsbeke, Kenzeler, Knuts, Matthys, Moens, Op 't Eynde, Pataer, Pinoie, Schellens, Schoeters, Seeuws, Swinnen, Trussart, Vaes, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren et Wyninckx.

Hebben zich onthouden:
Se sont abstenus:

MM. Basecq, Belot, Borremans, Capoen, Collignon, Mme Coorens, MM. de Wasseige, Deworme, Donnay, Dufour, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Guillaume, Hofman, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Meyntjens, Minet, Moureaux, Mouton, Paque, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Smits, Somers, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, MM. Valkeniers, Vandekerckhove, Van Grembergen, Van In et Van Ooteghem.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 2 in stemming.
Je mets aux voix l'article 2.
— Aangenomen.
Adopté.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over het amendement van de heer Pataer c.s. bij artikel 5.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Pataer et consorts à l'article 5.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

159 leden zijn aanwezig.

159 membres sont présents.

94 stemmen neen.

94 votent non.

29 stemmen ja.

29 votent oui.

36 onthouden zich.

36 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd:

Ont voté non:

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cerehe, Chabert, Claey, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleek, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarts, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagthier, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Pannels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd:

Ont voté oui:

Mme Aelvoet, MM. Bourgois, De Bremaeker, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, De Wulf, Egelmeers, Flandre, Gryp, Holsbeke, Kenzeler, Knuts, Matthys, Moens, Op 't Eynde, Pataer, Pinoie, Schellens, Schoeters, Seeuws, Swinnen, Trussart, Vaes, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere et Wyninckx.

Hebben zich onthouden:

Se sont abstenus:

MM. Basecq, Belot, Borremans, Capoen, Collignon, Mme Coorens, MM. de Wasseige, Deworme, Donnay, Dufour, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Guillaume, Hofman, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Meyntjens, Minet, Moureaux, Mouton, Paque, Péciaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Smitz, Somers, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, MM. Valkeniers, Vandekerckhove, Van Grembergen, Van In et Van Ooteghem.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 5 in stemming.

Je mets aux voix l'article 5.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over het amendement van de heer Pataer c.s. bij artikel 6.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Pataer et consorts à l'article 6.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

157 leden zijn aanwezig.

157 membres sont présents.

93 stemmen neen.

93 votent non.

28 stemmen ja.

28 votent oui.

36 onthouden zich.

36 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd:

Ont voté non:

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cerehe, Chabert, Claey, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleek, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarts, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagthier, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Pannels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd:

Ont voté oui:

Mme Aelvoet, MM. Bourgois, De Bremaeker, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, Egelmeers, Flandre, Gryp, Holsbeke, Kenzeler, Knuts, Matthys, Moens, Op 't Eynde, Pataer, Pinoie, Schellens, Schoeters, Seeuws, Swinnen, Trussart, Vaes, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere et Wyninckx.

Hebben zich onthouden:

Se sont abstenus:

MM. Basecq, Belot, Borremans, Capoen, Collignon, Mme Coorens, MM. de Wasseige, Deworme, Donnay, Dufour, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Guillaume, Hofman, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Meyntjens, Minet, Moureaux, Mouton, Paque, Péciaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Smitz, Somers, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, MM. Valkeniers, Vandekerckhove, Van Grembergen, Van In et Van Ooteghem.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 6 in stemming.

Je mets aux voix l'article 6.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over de amendementen A, B en C van de heer Pataer c.s. bij artikel 7.

Nous passons au vote sur les amendements A, B et C de M. Pataer et consorts à l'article 7.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

156 leden zijn aanwezig.

156 membres sont présents.

91 stemmen neen.

91 votent non.

29 stemmen ja.

29 votent oui.

36 onthouden zich.

36 s'abstiennent.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleek, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, A. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Meyntjens, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

Mme Aelvoet, MM. Bourgeois, De Bremaeker, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, De Wulf, Egemeers, Flandre, Gryp, Holsbeke, Kenzeler, Knuts, Matthys, Moens, Op 't Eynde, Pataer, Pinoie, Schellens, Schoeters, Seeuws, Swinnen, Trussart, Vaes, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere et Wyninckx.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

MM. Basecq, Belot, Capoen, Collignon, Mme Coorens, MM. de Wasseige, Deworme, Donnay, Dufour, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Guillaume, Hofman, Hotyat, Lallemand, Leclercq, Meyntjens, Minet, Moureaux, Mouton, Paque, Pécriaux, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Smits, Somers, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, MM. Valkeniers, Vandekerckhove, Van Grembergen, Van In et Van Ooteghem.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 7 in stemming.

Je mets aux voix l'article 7.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — Mijnheer Egemeers, kan u ermee instemmen dat wij ons in één stemming uitspreken over de artikelen 19 en 20?

De heer Egemeers. — Ja, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — Er wordt tot naamstemming overgegaan over de artikelen 19 en 20.

Il est procédé au vote nominatif sur les articles 19 et 20.

157 leden zijn aanwezig.

157 membres sont présents.

101 stemmen ja.

101 votent oui.

56 stemmen neen.

56 votent non.

Derhalve zijn de artikelen 19 en 20 aangenomen.

En conséquence, les articles 19 et 20 sont adoptés.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Capoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleek, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, A. Geens, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Meyntjens, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, MM. Somers, Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Valkeniers, Van Daele, Vandekerckhove, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Van Grembergen, Vanhaverbeke, Van houtte, Van In, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

Mme Aelvoet, MM. Basecq, Belot, Borremans, Bourgeois, Collignon, Mme Coorens, M. De Bremaeker, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Donnay, Dufour, Egemeers, Flandre, Gevenois, Grosjean, Gryp, Guillaume, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lallemand, Leclercq, Matthys, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Schoeters, Seeuws, Smits, Swinnen, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, et Wyninckx.

De Voorzitter. — De andere artikelen werden reeds vroeger aangenomen. Wij stemmen straks over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Les autres articles ayant été adoptés précédemment, il sera procédé tout à l'heure au vote sur l'ensemble du projet de loi.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 206 VAN HET GERECHTELIJK WETBOEK

Aangehouden stemming

PROJET DE LOI MODIFIANT L'ARTICLE 206 DU CODE JUDICIAIRE

Vote réservé

De Voorzitter. — Wij moeten thans stemmen over het enig artikel van het ontwerp van wet, zoals het door de regering is geamendeerd.

Nous devons procéder maintenant au vote sur l'article unique du projet de loi, tel qu'il a été amendé par le gouvernement.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, ik vraag uw aandacht voor het feit dat de tekst die in het *Beknopt Verslag* is opgenomen niet de tekst is die werd aangenomen in de commissie en geamendeerd in openbare vergadering. Wij mogen dus in geen geval de tekst gebruiken die in het *Beknopt Verslag* is verschenen, want dat is precies een tekst die nog niet is aangepast.

De Voorzitter. — Wij stemmen over het geamendeerde enig artikel.

Nous passons au vote.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

158 leden zijn aanwezig.
158 membres sont présents.
Allen stemmen ja.
Tous votent oui.

Derhalve is het geamendeerde enig artikel aangenomen.

En conséquence, l'article unique amendé est adopté.

Hebben aan de stemming deelgenomen:

Ont pris part au vote:

Mme Aelvoet, MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Bens, Bock, Boël, Booremans, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Bourgois, Buchmann, Mme Buyse, MM. Capoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Collignon, Conrotte, Cooreman, Mme Coorens, MM. Dalem, De Bondt, De Bremacker, De Clercq, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleecq, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deneir, Mme De Pauw-Deveen, MM. Deprez, Descamps, De Seranno, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Donnay, Doumont, Dufour, Egelmeers, Eicher, Evers, Falise, Flagthier, Flandre, A. Geens, Gevenois, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Grosjean, Gryp, Guillaume, Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kelchtermans, Kenzeler, Knuts, Lallemant, Langendries, Laverge, Leclercq, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Mainil, Matthys, Mme Mayence-Gossens, MM. Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Nicolas, Noerens, Op 't Eynde, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pataer, Pécriaux, Pede, Peetermans, Pinoie, Poulain, Poullert, Remacle, Mme Rifflet-Knauer, MM. Saulmont, Schellens, Schoeters, Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Smits, Somers, Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Swaelen, Swinnen, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, M. Trussart, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vaes, Valkeniers, Van Daele, Vandekerckhove, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandenhove, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Van Der Niepen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Van Grembergen, Vanhaverbeke, Van houtte, Van In, Vanlerberghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Rompaey, Verschuere, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens, Wyninckx et Leemans.

De Voorzitter. — Wij stemmen straks over het voorstel van wet in zijn geheel.

Il sera procédé tout à l'heure au vote sur l'ensemble du projet de loi.

ORDRE DES TRAVAUX

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

M. le Président. — Je vais soumettre dans quelques instants à la commission du Travail parlementaire un projet d'ordre des travaux pour la semaine prochaine. Je vous ferai part de la proposition de la commission lors de notre séance de demain après-midi.

Op de agenda van morgennamiddag staan ingeschreven vier interpellaties en mondelinge vragen over de scheepsramp te Zeebrugge.

Vanavond zullen wij ook enkele mondelinge vragen horen. Daarna vatten we de bespreking aan van het ontwerp van wet betreffende de afstemming. Zijn we met de bespreking daarvan niet klaar vanavond om tien uur, dan zetten wij die waarschijnlijk voort maandag aanstaande of, eventueel, dinsdag.

INTERPELLATIONS:

a) DE M. MOUREAUX AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR «LES PERQUISITIONS OPEREES AU JOURNAL DE MORGEN, ET D'AUTRES MENACES, RECENTES ET REPETÉES, CONTRE LE REGIME DEMOCRATIQUE»

b) DE M. SCHOETERS AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR «L'INTERVENTION JUDICIAIRE A L'ENCONTRE DU QUOTIDIEN DE MORGEN, UNE ILLUSTRATION DES ATTEINTES DE PLUS EN PLUS NOMBREUSES A LA LIBERTÉ DE LA PRESSE ET A LA LIBRE DIFFUSION DE L'INFORMATION»

c) DE M. VAN IN AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR «LES RELATIONS ENTRE MEDIA ET MAGISTRATURE»

Vote sur la motion pure et simple

INTERPELLATIES:

a) VAN DE HEER MOUREAUX TOT DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER «DE HUISZOEKINGEN BIJ DE KRANT DE MORGEN, EN ANDERE RECENTE EN HERHAALDE BEDREIGINGEN VAN HET DEMOCRATISCH BESTEL»

b) VAN DE HEER SCHOETERS TOT DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER «HET GERECHTELIJK OPTREDEN TEGEN HET DAGBLAD DE MORGEN, EEN ILLUSTRATIE VAN DE TOENEMENDE INBREUKEN OP DE PERSVRIJHEID EN DE VRIJE NIEUWSGEVING»

c) VAN DE HEER VAN IN TOT DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER «DE VERHOUDINGEN TUSSEN MEDIA EN MAGISTRATUUR»

Stemming over de eenvoudige motie

M. le Président. — Mesdames, Messieurs, deux motions ont été déposées en conclusion des interpellations de MM. Moureaux, Schoeters et Van In.

Dames en heren, tot besluit van de interpellaties van de heren Moureaux, Schoeters en Van In, werden twee moties ingediend.

L'une, pure et simple, par Mmes Delruelle et Herman et par MM. Sondag et Gijs, est ainsi rédigée:

«Le Sénat,

Ayant entendu les interpellations de MM. Moureaux, Schoeters et Van In, et la réponse du ministre de la Justice,

Passe à l'ordre du jour.»

«De Senaat,

Gehoord de interpellaties van de heren Moureaux, Schoeters en Van In, en het antwoord van de minister van Justitie,

Gaat over tot de orde van de dag.»

L'autre, par Mme Rifflet et MM. Egelmeers, Van Grembergen, Gryp et Lallemant, est ainsi rédigée:

«Le Sénat,

Ayant entendu les interpellations de MM. Moureaux, Van In et Schoeters, au ministre de la Justice,

Constate que les multiples perquisitions opérées spectaculairement au siège du journal *De Morgen* et au domicile de nombreux journalistes ont suscité une vive inquiétude dans les milieux de la presse et dans l'opinion publique;

Souligne que la liberté d'information, qui est liée à l'essence même de la démocratie, ne peut être assurée que si le journaliste, dans un souci de vérité, peut informer l'opinion notamment sur le fonctionnement de tous les pouvoirs publics; que le respect scrupuleux, par tous les pouvoirs, de la liberté de presse doit permettre aux journalistes de remplir cette mission sans être soumis à des mesures ou à des pressions qui ne seraient pas déterminées par le souci de l'application stricte des lois;

Souhaite que soit préservée la longue tradition judiciaire qui assure une bonne coexistence avec la presse, tradition qui, depuis l'origine de la Belgique, ne connut que très exceptionnellement des incidents comparables à ceux qui se sont produits au journal *De Morgen* et dont l'origine réside dans une volonté de forcer le secret des sources du journaliste.»

« De Senaat,

Gehoord de interpellaties van de heren Moureaux, Van In en Schoeters tot de minister van Justitie,

Stelt vast dat de talrijke huiszoekingen die op spectaculaire wijze werden verricht ten kantore van de krant *De Morgen* en in de woning van talrijke journalisten, grote ongerustheid hebben veroorzaakt in perskringen en bij de openbare mening;

Onderstreept dat de vrijheid van voorlichting, waarmee de essentie van de democratie is gemoeid, slechts kan worden verzekerd indien de journalist, in zijn streven naar waarheid, de openbare mening kan voorlichten, onder meer over de werking van alle overheden; dat de stipte inachtneming van de persvrijheid door alle overheden, de journalisten de kans moet geven hun opdracht te vervullen zonder te worden onderworpen aan maatregelen of pressies die niet zouden zijn ingegeven door de zorg om de wet stipt toe te passen;

Wenst dat de lange gerechtelijke traditie, die een bevredigende coëxistentie met de pers verzekerde, wordt gevrijwaard, daar die traditie sedert België ontstond slechts zeer uitzonderlijk incidenten heeft gekend die kunnen worden vergeleken met die welke zich hebben voorgedaan bij de krant *De Morgen* en die voortspruiten uit de wil om de geheimhouding van de bronnen van de journalist open te breken.»

Conformément à notre règlement, nous votons sur la motion pure et simple qui bénéficie de la priorité.

Overeenkomstig ons reglement stemmen wij over de eenvoudige motie die de voorrang heeft.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

155 membres sont présents.

155 leden zijn aanwezig.

90 votent oui.

90 stemmen ja.

65 votent non.

65 stemmen neen.

En conséquence, la motion pure et simple est adoptée.

Derhalve is de eenvoudige motie aangenomen.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cereixhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleeck, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deneir, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Evers, Falise, Flagothier, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhautte, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

Mme Aelvoet, MM. Basecq, Belot, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Mme Coorens, M. De Bremaeker, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Donnay, Dufour,

Egelmeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Grosjean, Gryp, Guillaume, Hofman, Holsbeke, Horyat, Kenzeler, Knuts, Lallemand, Leclercq, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Schoeters, Seeuws, Smits, Somers, Swinnen, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere et Wyninckx.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ANDRE GEENS TOT DE STAATS-SECRETARIS VOOR POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE, OVER «DE VORM EN DE AARD VAN DE PRIVATISERING VAN DE RTT ALSMEDE DE JUISTE OMSTANDIGHEDEN»

Stemming over de eenvoudige motie

INTERPELLATION DE M. ANDRE GEENS AU SECRETAIRE D'ETAT AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES, SUR «LA FORME ET LA NATURE DE LA PRIVATISATION DE LA RTT AINSI QUE LES MODALITES EXACTES DE CELLE-CI»

Vote sur la motion pure et simple

De Voorzitter. — Dames en heren, tot besluit van de interpellatie van de heer André Geens tot de staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie, werden twee moties ingediend.

Mesdames, messieurs, deux motions ont été déposées en conclusion de l'interpellation de M. André Geens au secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

De ene, de eenvoudige motie, door de heren Descamps, Desmarts, de Kerpel en Anthuenis, luidt:

« De Senaat,

Gehoord de interpellatie van de heer André Geens en het antwoord van de staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Gaat over tot de orde van de dag.»

« Le Sénat,

Ayant entendu l'interpellation de M. André Geens et la réponse du secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Passe à l'ordre du jour.»

De andere, door de heren Van In en Meyntjens luidt:

« De Senaat,

Gehoord de interpellatie van de heer André Geens en het antwoord van mevrouw de staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Dringt erop aan dat geen enkel overheidsbedrijf zou worden geprivatiseerd zonder grondige voorafgaande discussie in het Parlement en dat elke wijziging van de beheersstructuur de preciese vaststelling van bevoegdheden en verantwoordelijkheden zou inhouden.»

« Le Sénat,

Ayant entendu l'interpellation de M. André Geens et la réponse de Mme le secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Insiste pour qu'aucun établissement public ne soit privatisé sans discussion fondamentale préalable au Parlement et pour que toute modification de la structure de gestion implique la définition précise des compétences et des responsabilités.»

Overeenkomstig ons reglement stemmen wij over de eenvoudige motie, die de voorrang heeft.

Conformément à notre règlement, nous votons sur la motion pure et simple qui bénéficie de la priorité.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

157 membres sont présents.

157 leden zijn aanwezig.

92 votent oui.

92 stemmen ja.

65 votent non.

65 stemmen neen.

En conséquence, la motion pure et simple est adoptée.

Derhalve is de eenvoudige motie aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Dalem, De Bondt, De Clercq, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleack, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Belot, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Mme Coorens, M. De Bremaeker, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, De Wulf, Donnay, Dufour, Egelmeers, Eicher, Flandre, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Gryp, Guillaume, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lallemand, Leclercq, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Schoeters, Seeuws, Smits, Somers, Swinnen, Taminiaux, Mme Thiry, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vanden-hove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere et Wyninckx.

VOORSTEL VAN WET TOT VERBETERING VAN DE PARLEMENTAIRE CONTROLE INZAKE BEGROTINGSAANGELEGENHEDEN

VOORSTEL VAN WET TOT OPHEFFING VAN DE WET VAN 10 JANUARI 1940 TOT INSTELLING VAN EEN MILITAIRE BELASTING

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT NR. 38 VAN 27 JULI 1967 HOUDENDE INRICHTING VAN HET SOCIAAL STATUUT DER ZELFSTANDIGEN

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 206 VAN HET GERECHTELIJK WETBOEK

Stemming

PROPOSITION DE LOI AMELIORANT L'EXERCICE DU CONTROLE PARLEMENTAIRE EN MATIERE BUDGETAIRE

PROPOSITION DE LOI ABROGEANT LA LOI DU 10 JANVIER 1940 INSTITUANT UNE TAXE MILITAIRE

PROJET DE LOI MODIFIANT L'ARRETE ROYAL N° 38 DU 27 JUILLET 1967 ORGANISANT LE STATUT SOCIAL DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTS

PROJET DE LOI MODIFIANT L'ARTICLE 206 DU CODE JUDICIAIRE

Vote

De Voorzitter. — Ik stel de Senaat voor één enkele stemming te houden over deze voorstellen en ontwerpen van wet in hun geheel.

Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur l'ensemble de ces propositions et projets de loi. (*Assentiment.*)

De stemming begint.

Le vote commence.

— Il est procédé au vote nominatif sur l'ensemble des propositions et projets de loi.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over de voorstellen en ontwerpen van wet in hun geheel.

159 membres sont présents.

159 leden zijn aanwezig.

Tous votent oui.

Allen stemmen ja.

En conséquence, les projets de loi sont adoptés.

Derhalve zijn de ontwerpen van wet aangenomen.

Le troisième sera soumis à la sanction royale.

Het derde zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Les autres seront transmis à la Chambre des représentants.

De andere zullen aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Ont pris part au vote :

Hebben aan de stemming deelgenomen :

Mme Aelvoet, MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Bock, Boël, Borremans, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Bourgois, Buchmann, Mme Buyse, MM. Capoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Collignon, Conrotte, Cooreman, Mme Coorens, MM. Dalem, De Bondt, De Bremaeker, De Clercq, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleack, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deneir, Mme De Pauw-Deveen, MM. Deprez, Descamps, De Seranno, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Donnay, Doumont, Dufour, Egelmeers, Eicher, Evers, Falise, Flagothier, Flandre, A. Geens, Gevenois, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Grosjean, Gryp, Guillaume, Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kelchtermans, Kenzeler, Knuts, Lallemand, Langendries, Laverge, Leclercq, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Mainil, Matthys, Mme Mayence-Goossens, MM. Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Nicolas, Noerens, Op 't Eynde, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pataer, Péciaux, Pede, Peetermans, Pinoie, Poulain, Poulet, Remacle, Mme Rifflet-Knauer, MM. Saulmont, Schellens, Schoeters, Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Smits, Somers, Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Swaelen, Swinnen, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, M. Trussart, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vaes, Valkeniers, Van Daele, Vandekerckhove, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanden-hove, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, Van Der Niepen, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Van Grembergen, Vanhaverbeke, Van houtte, Van In, Vanlerberghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Rompaey, Verschuere, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens, Wyninckx et Leemans.

VOORSTEL VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 6 AUGUSTUS 1931 HOUDENDE DE VASTSTELLING VAN ONVERENIGBAARHEDEN EN ONTZEKKINGEN BETREFFENDE DE MINISTERS, GEWEZEN MINISTERS EN MINISTERS VAN STAAT, ALSMEDE DE LEDEN EN GEWEZEN LEDEN VAN DE WETGEVENDE KAMERS

Stemming

PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 6 AOÛT 1931 ÉTABLISSANT DES INCOMPATIBILITÉS ET INTERDICTIONS CONCERNANT LES MINISTRES, ANCIENS MINISTRES ET MINISTRES D'ÉTAT, AINSI QUE LES MEMBRES ET ANCIENS MEMBRES DES CHAMBRES LÉGISLATIVES

Vote

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het geheel van het voorstel van wet tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende de vaststelling van onverenigbaarheden en ontzeggingen.

Nous passons au vote sur l'ensemble de la proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions.

De stemming begint.

Le vote commence.

— Il est procédé au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de loi.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het voorstel van wet in zijn geheel.

159 membres sont présents.

159 leden zijn aanwezig.

153 votent oui.

153 stemmen ja.

6 s'abstiennent.

6 onthouden zich.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

Il sera transmis à la Chambre des représentants.

Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Bens, Bock, Boël, Borremans, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Bourgeois, Buchmann, Mme Buyse, MM. Capoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Collignon, Conrotte, Cooreman, Mme Coorens, MM. Dalem, De Bondt, De Bremaeker, De Clercq, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Deleeck, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Dencir, Mme De Pauw-Deveen, MM. Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaret, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Donnay, Doumont, Dufour, Egelmeyers, Eicher, Evers, Falise, Flaghothier, A. Geens, Gevenois, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Grosjean, Guillaume, Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kelchtermans, Kenzeler, Knuts, Lallemand, Langendries, Laverge, Leclercq, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Mainil, Matthys, Mme Mayence-Goossens, MM. Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Nicolas, Noerens, Op 't Eynde, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pataer, Pécriaux, Pede, Peetermans, Pinoie, Poulain, Poullert, Remacle, Mme Rifflet-Knauer, MM. Saulmont, Schellens, Schoeters, Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Smits, Somers, Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Swaelen, Swinnen, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, Tyberghien-Vandenbussche, MM. Valkeniers, Van Daele, Vandekerckhove, Van den Broeck, Vandenhoute, Vandenhove, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Van Der Niepen, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Van Grembergen, Vanhaverbeke, Van houtte, Van In, Vanlerberghe, Van Nevel, Vannieuwen-

huyze, Van Ooteghem, Van Rompaey, Verschuere, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens, Wyninckx et Leemans.

Se sont abstenus:

Hebben zich onthouden:

Mme Aelvoet, MM. Flandre, Gryp, Trussart, Vaes et Mme Van Puymbroeck.

ONTWERP VAN WET BETREFFENDE DE INVOERING VAN NIEUWE ARBEIDSREGELINGEN IN DE ONDERNEMINGEN

Stemming

PROJET DE LOI RELATIF A L'INTRODUCTION DE NOUVEAUX RÉGIMES DE TRAVAIL DANS LES ENTREPRISES

Vote

De Voorzitter. — Wij moeten nu overgaan tot de stemming over het geheel van het ontwerp van wet betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen.

Nous devons procéder maintenant au vote sur l'ensemble du projet de loi relatif à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises.

La parole est à M. Trussart pour une explication de vote.

M. Trussart. — Monsieur le Président, les groupes Ecolo et Agalev n'approuveront pas le projet de loi sur les nouveaux régimes de travail parce qu'il a pour objectif de concrétiser des expériences en cours, sans qu'elles aient été précédées d'une évaluation sérieuse. Le but de ces expériences était essentiellement d'augmenter la productivité et, par entraînement, de créer de nouveaux emplois.

Les résultats, sur le plan de l'emploi, de ces expériences relatives à la flexibilité sont très mal connus à ce jour. Un rapport de l'OCDE de décembre 1985, relatif à l'impact de la flexibilité sur le marché du travail, tend à démontrer qu'il n'y a aucun lien direct entre cette flexibilité et les résultats obtenus dans différents pays européens en ce qui concerne la lutte contre le chômage.

Par ailleurs, dans un compte rendu de la commission des Affaires sociales du 28 octobre 1986, il est dit que la flexibilité est plutôt une conséquence de la crise.

Enfin, chers collègues, il n'existe aucune évaluation valable en ce qui concerne la qualité de la vie, notamment sur les plans de la santé des travailleurs ainsi que de la vie familiale et sociale.

Les écologistes ne s'opposent pas, par principe, à certaines formes de flexibilité, à la condition qu'elles entrent dans un programme global de distribution de l'emploi qui prendrait en compte les conceptions nouvelles sur la liaison entre le travail et le revenu.

Pour les écologistes, donc, la primauté doit être accordée à ce programme et non pas à l'augmentation de la productivité par la flexibilité comme une fin en soi. (*Applaudissements sur les bancs Ecolo et Agalev.*)

M. le Président. — La parole est à M. Gevenois pour une explication de vote.

M. Gevenois. — Monsieur le Président, ainsi que je l'ai déclaré dans mon intervention lors de la discussion de ce projet de loi, le groupe socialiste se prononcera en faveur de ce projet. Il ne faudrait cependant pas déduire de notre vote que nous sommes subitement devenus favorables à la politique menée par le gouvernement. Il n'est pas question de cela.

La raison de notre vote positif est simple mais fondamentale. Il permettra d'appliquer un accord conclu entre partenaires sociaux au sein du Conseil national du travail et d'en revenir ainsi à des usages plus démocratiques. C'est en raison de cet accord que nous n'avons pas proposé d'amendement.

Je me permets toutefois de rappeler à M. le ministre sa promesse d'établir, dans un an, un bilan de l'application de cette loi, d'en dégager tous les enseignements et de revoir sa position si les résultats obtenus n'étaient pas ceux que les partenaires sociaux espèrent.

S'il vous arrivait d'oublier votre promesse, monsieur le ministre, et pour autant que le gouvernement soit encore en place à ce moment, soyez sans crainte, nous vous la rappellerions. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

M. Paque. — Très bien!

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Valkeniers voor een stemverklaring.

De heer Valkeniers. — Mijnheer de Voorzitter, de Volksunie zal zich bij de stemming onthouden.

Wij stemmen niet tegen, omdat wij voorstander zijn van meer flexibiliteit van de arbeid binnen het bedrijf na raadpleging van de betrokkenen.

Wij stemmen niet voor, omdat wij van oordeel zijn dat de minister onvoldoende de hand heeft gehouden aan de beloften inzake werkverschaffing en, meer nog, omdat hij heeft toegestaan dat bepaalde grote distributiebedrijven van de gelegenheid profiteren om de kleine en middelgrote, vooral familiale bedrijven, oneerlijke concurrentie aan te doen. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Egemeers voor een stemverklaring.

De heer Egemeers. — Mijnheer de Voorzitter, met enkele collega's van de socialistische fractie zal ik mij bij de stemming over dit ontwerp onthouden.

Ik ben de mening toegedaan dat via dit ontwerp van de Nationale Arbeidsraad — dus niet van de regering — de overlegprocedure opnieuw binnen de normale banen wordt gebracht wat betreft de afwijkingen op de arbeidswet en de nieuwe regelingen in verband met de arbeidsvoorwaarden.

Wij vinden onze doelstellingen echter niet terug in de maatregelen inzake tewerkstelling, die zijn voorafgegaan aan het genummerd besluit nr. 179, met name de experimenten-Hansenne. Wat de positieve flexibiliteit betreft, vinden wij evenmin in dit ontwerp iets terug. Er zijn geen indicatoren waaruit blijkt dat de regering ertoe bereid is de arbeid te humaniseren in het licht van de nieuwe arbeidsregelingen.

Wij vinden ook niets terug met betrekking tot de humanisering van de ploegenarbeid.

De SP hoopt dat het voorstel dat zij hieromtrent al meerdere malen heeft ingediend, vrij vlug positief zal worden beoordeeld. Indien de flexibiliteit goede en slechte kanten heeft, laten wij er dan door passende maatregelen het beste uit halen. (*Applaus op de socialistische banken.*)

De Voorzitter. — Wij stemmen over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Nous passons au vote sur l'ensemble du projet de loi.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

154 leden zijn aanwezig.

154 membres sont présents.

118 stemmen ja.

118 votent oui.

20 stemmen neen.

20 votent non.

16 onthouden zich.

16 s'abstiennent.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Il sera soumis à la sanction royale.

Hebben ja gestemd:

Ont voté oui:

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bascour, Bascq, Belot, Bens, Bock, Boël, Borremans, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Collignon,

Conrotte, Cooreman, Mme Coorens, MM. De Bondt, De Clercq, de Clippele, Dehaene, De Kerpel, Deleek, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Donnay, Doumont, Dufour, Evers, Falise, Flagothier, Gevenois, Gijss, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Grosjean, Guillaume, Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hofman, Horyat, Kelchtermans, Lallemand, Langendries, Laverge, Leclercq, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Moureaux, Mouton, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pécriaux, Pede, Peetermans, Poulain, Pouillet, Remacle, Mme Rifflet-Knauer, MM. Saulmont, Smeers, Mme Smitt, MM. Smits, Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Swaelen, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanha-verbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben neen gestemd:

Ont voté non:

Mmes Aelvoet, De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, Flandre, Gryp, Holsbeke, Matthys, Op 't Eynde, Pataer, Poinoie, Schellens, Schoeters, Seeuws, Trussart, Vaes, Vandenhove, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren et Wyninckx.

Hebben zich onthouden;

Se sont abstenus:

MM. Bourgois, Capoen, De Bramaeker, Egemeers, A. Geens, Kenzeler, Knuts, Moens, Somers, Swinnen, Valkeniers, Vandekerckhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In et Van Ooteghem.

PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 2 AVRIL 1965 RELATIVE A LA PRISE EN CHARGE DES SECOURS ACCORDES PAR LES COMMISSIONS D'ASSISTANCE PUBLIQUE

Vote

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 2 APRIL 1965 BETREFFENDE HET TEN LASTE NEMEN VAN DE STEUN VERLEEND DOOR DE COMMISSIES VAN OPENBARE ONDERSTAND

Stemming

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'ensemble du projet de loi modifiant la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique.

Wij stemmen over het geheel van het ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

150 membres sont présents.

150 leden zijn aanwezig.

142 stemmen oui.

142 stemmen ja.

8 s'abstiennent.

8 onthouden zich.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

Il sera soumis à la sanction royale.

Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bascour, Basecq, Belot, Bock, Boël, Borremans, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Bourgois, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cerexhe, Chabert, Clerdent, Close, Collignon, Conrotte, Cooreman, Mme Coorens, MM. De Bondt, De Bremaeker, De Clercq, de Clippele, Dehaene, De Kerpel, Delecek, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deneir, Mme De Pauw-Deveen, MM. Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarets, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Didden, Donnay, Doumont, Dufour, Egelmeers, Evers, Falise, Flagothier, Flandre, Gevenois, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Grosjean, Gryp, Guillaume, Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kelchtermans, Kenzeler, Knuts, Lallemand, Langendries, Laverge, Leclercq, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Mainil, Matthys, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Noerens, Op 't Eynde, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pataer, Pécriaux, Pede, Peetermans, Pinoie, Poulain, Pouillet, Remacle, Mme Rifflet-Knauer, MM. Saulmont, Schellens, Schoeters, Seeuws, Mme Smitt, MM. Smitz, Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Swaelen, Swinnen, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, M. Trussart, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vaes, Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandenhove, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Van Der Niepen, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Vanlerberghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Rompaey, Verschuere, Waltiel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens, Wyninckx et Leemans.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Capoen, A. Geens, Somers, Valkeniers, Vandekerckhove, Van Grembergen, Van In et Van Ooteghem.

PROJET DE LOI PORTANT CONFIRMATION DES ARRETES ROYAUX PRIS EN EXECUTION DE L'ARTICLE 1^{er} DE LA LOI DU 27 MARS 1986 ATTRIBUANT CERTAINS POUVOIRS SPECIAUX AU ROI

Vote

ONTWERP VAN WET TOT BEKRACHTIGING VAN DE KONINKLIJKE BESLUITEN VASTGESTELD TER UITVOERING VAN ARTIKEL 1 VAN DE WET VAN 27 MAART 1986 TOT TOEKENNING VAN BEPAALDE BIJZONDERE MACHTEN AAN DE KONING

Stemming

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'ensemble du projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en exécution de l'article premier de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Wij gaan over tot de stemming over het geheel van het ontwerp van wet tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten vastgesteld ter uitvoering van artikel 1 van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

152 membres sont présents.

152 leden zijn aanwezig.

88 votent oui.

88 stemmen ja.

64 votent non.

64 stemmen neen.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1986-1987
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1986-1987

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

Il sera transmis à la Chambre des représentants.

Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Bascour, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, De Bondt, De Clercq, de Clippele, Dehaene, De Kerpel, Delecek, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltiel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Basecq, Belot, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Mme Coorens, M. De Bremaeker, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Donnay, Dufour, Egelmeers, Flandre, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Gryp, Guillaume, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lallemand, Leclercq, Matthys, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Schoeters, Seeuws, Smitz, Somers, Swinnen, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere et Wyninckx.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Wyninckx.

De heer Wyninckx. — Mijnheer de Voorzitter, eens te meer hebben wij gelijk gekregen. Indien de oppositie de zaal had verlaten, dan zou zelfs voor de stemming over de bekrachtiging van de volmachtbesluiten, na de twee incidenten die wij gisteren hebben meegemaakt, ook thans het quorum niet bereikt zijn. Er zijn op het ogenblik 20 leden van de meerderheid afwezig. Dat is een schande. (*Applaus op de socialistische banken en op de banken van de Volksunie, Agaleu en Ecolo.*)

VOORSTEL TOT OPRICHTING VAN EEN ONDERZOEKSCOMMISSIE VAN DE SENAAT

Stemming

PROPOSITION TENDANT A CREER UNE COMMISSION D'ENQUETE DU SENAT

Vote

De Voorzitter. — Wij moeten ons nu uitspreken over het geheel van het voorstel tot oprichting van een onderzoekscmissie van de Senaat.

Nous devons nous prononcer maintenant sur l'ensemble de la proposition tendant à créer une commission d'enquête du Sénat.

Het woord is aan de heer Van Ooteghem voor een stemverklaring.

De heer Van Ooteghem. — Mijnheer de Voorzitter, de Volksuniefractie beschouwt de oprichting van een onderzoekscommissie over de wapen- en munitiehandel als een belangrijke beslissing van de Senaat en als een winstpunt voor de parlementaire democratie. Zoals wij reeds in onze interpellatie hebben gezegd, moet er volledige klaarheid ontstaan over de eventuele betrokkenheid van ons land in de rechtstreekse of onrechtstreekse leveringen van oorlogsmateriaal aan landen waar oorlog of burgeroorlog woedt. Degenen die het embargo zouden hebben geschonden, moeten worden ontmaskerd. Mocht blijken dat de bestaande wetgeving of reglementering niet volstaat, dan moet zij worden aangepast. In die zin zal onze fractie uiteraard de oprichting van een onderzoekscommissie goedkeuren.

M. le Président. — La parole est à M. Trussart pour une explication de vote.

M. Trussart. — Monsieur le Président, pour les groupes Agalev et Ecolo, il ne peut être question de soutenir l'industrie de l'armement. Le chantage traditionnel à l'emploi est ici totalement immoral.

Quelle crédibilité peut-on, en effet, donner au refus de livrer des armes aux pays en guerre quand notre pays et, surtout, sa Région wallonne produisent des armes? Peut-on croire qu'il s'agit de produits pour ne pas vendre, ou pour vendre seulement aux pays qui n'emploieront pas ces armes?

Chacun sait que le double langage qui consiste à interdire les livraisons, mais à soutenir, voire à favoriser, la production des armes, est le langage de gens qui ne veulent pas voir la réalité en face.

Tant que la Belgique produira de armes performantes, il se trouvera des filières obscures pour organiser l'exportation de ces armes. Personne ne pourra croire qu'on guérit une maladie sans remonter à son origine profonde. Personne ne pourra croire qu'on arrête les filières de ventes d'armes sans en arrêter la production.

Tout en regrettant l'évacuation de l'enquête sur la production — le lobby des fabricants belges d'armes est de toute évidence toujours bien puissant — et la limitation aux seuls trafics des armes vers les pays visés par l'embargo, Ecolo et Agalev approuveront le texte modifié, étant donné qu'il vaut mieux une enquête que pas d'enquête du tout. (*Applaudissements sur les bancs Ecolo et Agalev.*)

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'ensemble de la proposition.

Wij gaan over tot de stemming over het geheel van het voorstel.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

149 membres sont présents.

149 leden zijn aanwezig.

138 votent oui.

138 stemmen ja.

11 s'abstiennent.

11 onthouden zich.

En conséquence, la proposition est adoptée.

Derhalve is het voorstel aangenomen.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

Mme Aelvoet, MM. Aerts, Anthuenis, Bascour, Basecq, Belot, Bock, Borremans, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Bourgois, Buchmann, Mme Buyse, MM. Capoen, Cerexhe, Chabert, Collignon, Conrotte, Cooreman, Mme Coorens, MM. Dalem, De Bondt, De Bremaeker, De Clercq, de Clippele, Dehaene, De Kerpel, Deleeck, Mme Delruelle-Ghobert, M. Deneir, Mme De Pauw-Deveene, MM. Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarts, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Donnay, Dufour, Egelmeers, Evers, Falise, Flagothier, Flandre, A. Geens, Gevenois, Gijs, J. Gillert, Mme L. Gillert, MM. Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Hansenne, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kelchtermans, Kenzeler, Knuts, Lallemand, Langendries, Laverge, Leclercq, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Mainil, Mathys, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Noerens, Op 't Eynde, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pataer, Péciaux, Pede,

Peetermans, Pinoie, Poulain, Poulet, Remacle, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schellens, Schoeters, Seeuws, Mme Smitt, MM. Smits, Somers, Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Swaelen, Swinnen, Taminiaux, Mmes Thiry, Truffaut, M. Trussart, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vaes, Valkeniers, Van Daele, Vandekerckhove, Van den Broeck, Vandenhove, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vandermarliere, Van Der Niepen, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Van Grembergen, Vanhaverbeke, Van houtte, Van In, Vanlerberghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Rompaey, Verschueren, Waltiel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens, Wyninckx et Leemans.

Se sont abstenus:

Hebben zich onthouden:

MM. Boël, Clerdent, Close, Demuyter, Doumont, Mme Godinache-Lambert, MM. Hatry, Hazette, Mme Mayence-Goossens, MM. Saulmont et Vandenhoute.

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

La parole est à M. Close.

M. Close. — Monsieur le Président, je justifierai brièvement le vote de ceux de mes collègues du groupe libéral qui ont estimé devoir s'abstenir.

Nous pensons que la création de cette commission d'enquête est inopportune et ce pour trois raisons essentielles.

En premier lieu, à notre estime, personne ne songe à démanteler les industries d'armement qui occupent des dizaines de milliers de personnes tant en Wallonie — Liège, Nivelles, Gosselies, Charleroi, par exemple — qu'à Bruxelles ou en Flandre; nous pensons en particulier à Kaulille et Zutendaal.

Dès lors, les enquêtes, auditions et investigations prévues en duplication dans les deux Chambres ne peuvent qu'être contre-productives pour ces industries et créer des problèmes sérieux pour l'emploi, alors même que celui-ci est au premier plan de nos préoccupations (*Exclamations sur les bancs socialistes.*)

En deuxième lieu, si notre compétitivité est affectée défavorablement par ce processus, nous serons inéluctablement remplacés sur le marché international par des firmes concurrentes, européennes ou autres.

M. de Wasseige. — Chantage!

M. Close. — Enfin, nous nous élevons contre une attitude d'indignation sélective qui ignore systématiquement les ventes d'armes de la France, du Royaume-Uni, de l'Union soviétique ou d'autres pays, dans tous les points d'affrontement de la planète, sans susciter pour autant aucune réprobation ou condamnation formelles. (*Applaudissements sur les bancs libéraux.*)

VOORSTELLEN VAN WET — PROPOSITION DE LOI

Indiening — Dépôt

De Voorzitter. — De volgende voorstellen van wet werden ingediend:

1^o Door de heer Cooreman:

a) Houdende aanvulling van artikel 444 van de faillissementswet;

b) Inzake de samenloop van de vordering van de Rijksdienst voor de Sociale zekerheid en het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers in geval van faillissement;

c) Strekkende tot verhoging van het aantal plaatsvervangende rechters;

d) Houdende wijziging van artikel 72 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1986 tot invoering van een stelsel van het derdeleefstijds- of pensioen sparen;

Les propositions de loi ci-après ont été déposées:

1^o Par M. Cooreman:

a) Complétant l'article 444 de la loi sur les faillites:

b) Relative au concours de la créance de l'Office national de sécurité sociale et du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, en cas de faillite;

c) Augmentant le nombre des juges suppléants;

d) Modifiant l'article 72 du Code des impôts sur les revenus, tel que modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1986 instaurant un régime d'épargne du troisième âge ou d'épargne-pension;

2° Door de heer Hazette tot wijziging van het stelsel van de voorafbetalingen opgelegd aan de zelfstandigen en aan de bedrijfsleiders van KMO's.

2° Par M. Hazette portant modification du régime des versements anticipés imposés aux indépendants et chefs de PME.

Deze voorstellen van wet zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Ces propositions de loi seront traduites, imprimées et distribuées.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

Il sera statué ultérieurement sur leur prise en considération.

INTERPELLATIE — INTERPELLATION

Verzoek — Demande

De Voorzitter. — De heer Pataer wenst de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen te interpellieren over « de opsluiting van minderjarigen in Belgische gevangenissen ».

M. Pataer désire interpellier le Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur « la détention des mineurs dans les prisons belges ».

De datum van die interpellatie zal later worden bepaald.

La date de cette interpellation sera fixée ultérieurement.

Nous poursuivrons nos travaux ce soir à 19 heures 45.

Wij zetten onze werkzaamheden voort vanavond te 19 uur 45.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 18 h 55 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 18 u. 55 m.)

1496